

**ZENBAT BURU**

Ion Loiola

**ERREPORTAJEA**

Ume hiperaktiboak

**GEHIGARRIA**

KiliBARREN

# BARREN

2000ko urtarrilaren 28a  
VIII. urtea - 306. zkia

E L G O I B A R K O A S T E K A R I A

**BERBETAN**

Maritxu

Agirregomezkorta,

Gurutze Gorriko

urteko kolaboratzailea

**KIROLA**

Nazioarteko

57. Mugerza

Krosaren kronika



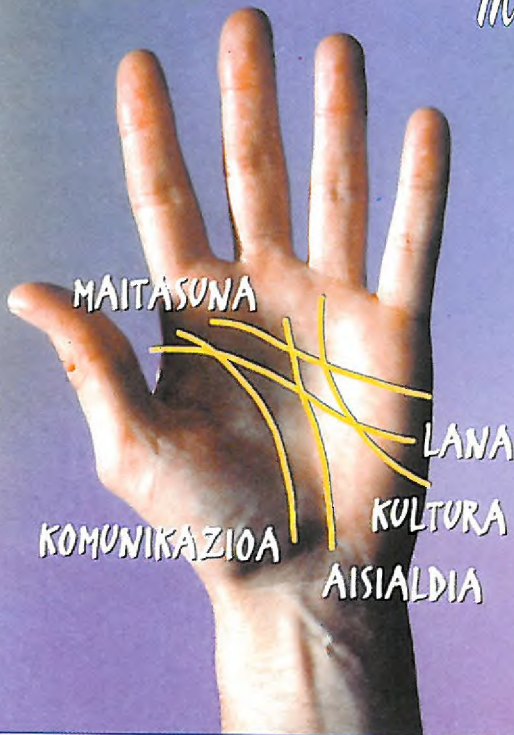
Zuhaitz Gurrutxaga

**Realean borrokatzeko gogoz**

“Debuteko gauzarik txarrena txartel gorria izan zen” Zuhaitz Gurrutxaga

## UDAL EUSKALTEGIAK

ZURE ETORKIZUNA EUSKARAZ



*Matrikula zabalik!*

## "DEBABA" UDAL EUSKALTEGIEN MANKOMUNITATEA

Urtarrilaren 24tik otsailaren 1lra

		ARRATSALDEZ
2. URRATSA		14:45-16:15 egunero
4. URRATSA		14:45-16:15 egunero
8. URRATSA	9:00-11:00 egunero	15:00-17:00 egunero
10. URRATSA		15:00-17:00 egunero
EGA		17:30-19:30 egunero



DED4111 LIDAL EUSKALTEGIEN 11/11.0-UNITATEA

ELGOIETIAR Plafarroa Erparantza, 2 • Tel. 943 74 27 20 • Eposta: elloleuskaffudal@gipuzkoanet

Areixabaleta • Artasate • Azpettia • Beasain • Bergara • Deba • Eibar • Elgoibar  
Errenteda • Eskodatzza • Hernani • Hondarribia • Irun • Lasarte-Oria • Legazpi  
Mutriku • Pasaia Tolosa • Umieta Urretxu Zarautz • Zumarraga

# ZEZEN-BIDE

## AUTO-ESKOLA

Auto, autobus, kamioi  
eta motorrentzako  
gida-baimenak



*10% eko deskontua  
Gazte Txartelarekin*





ION LOIOLA

Atal hau ez da BARRENen editortala. Urtero 15 lagun inguru aukeratzen dira eta blandan-txandan idazten dute. Kolaboratzaileen aukeraketa egiterakoan, besteak beste, pluraltasuna izaten dugu kontuan. Gaiari dagokionean, berriz, kolaboratzaile bakoitzak nahi duena aukeratzen du.

## Autokritika

dazten hasi berri naizen honetan, nire barruak hainbat gai interesgarri luzatzeko ~~ue~~ia egin dit. Hala ere, nire buruak ez du gogorik gai horiek azaltzeko, beharbada nazkatuta nagoelako hainbat gai defendatzen eta neurri batean, nire bizitzan pentsaera horiekin koherentzia gutxi azaltzeaz. Kristautzat daukat nire burua, Jainkoarekiko sinesmena sendotzen bide luzea egiten ari naiz, hala ere, oraindik askoz luzeagoa gelditzen zait eta ez dakit inoiz bidearen bukaera ikusiko ote dudan. Jesus erreferentzia bezala hartu dut eta neurri batean Jesusek berak sinestu izan zuen Jainko berean sinesten dudala nabaritzen dut.

Sinesmen honekin bat egiten duen bizitza estiloa jorratzen ari naiz, hala ere, hutsune ugari nabari zaizkio.

Beharbada, bizi naizen gizarte honek edo gizartea nola eratua dagoen ikusteak arazo edo traba ugari jartzen dizkit.

Bestalde, gure herria eta mundua bere orokortasunean ikusteak nire barnean ez du zirra goxorik sortzen:

it Pobrezia gogorra (egunean 1500 milioi pertsonak dolar bat baino gutxiago jasotzen du).

i Munduan produzitzen denaren %100etik, munduko bizilagunen %20ak produkzioaren %85 kontsumitzen du. Besteei, hau da, bizilagunen %80ari produkzioaren %15 soilik utziz.

■ E.A.E.an milaka familia egoera larrian bizi da.

bf Haur askok mundu honetan bere haurtzaroa lanean igarotzen du.

✓ Hirugarren Munduko kanpo zorrak nazio hauen garapena erabat oztokatzen du.

✓ Hainbat haur eta nagusi beharrezkoak diren sendagaiak ez edukitzearen hiltzen da.

✓ Emakumearen zapalkuntza. -

4( Langabezia.

✓ Ordu estrak.

✓ Lan baldintza txarrak.

✓ Soldata urriak.

Mundu honetan eta gure herrian hainbat injustizia ikusten dira eta askotan begiak isten ditugu edo beste alde batera begiratzen dugu. Honela, justuak ez diren egoerek bere horretan jarraitzen dute. Idatzi honekin ez nuke ezer saldu nahi, behin nire laguntz batek zera esan zidan: "Ez saldu zuk erosiko ez zenukeen ezer". Egia esan, sinesten dut egoera hauek guztiek irtenbidea dutela, baina hortarako munduko eta herriko biztanleriaren zati handi baten partaidetza aktiboa beharko litzateke. Honekin batera herri eta nazio bakoitzak egoera hauek zuzentzeko egiten duen politikak eragin garrantzitsua izango luke, hau da, aberatsak gehiago aberastu beharrean, pobreak pobre izan gabe duin bizitzeko apustua egingo balute. Honekin batera, beste injustizia guztiei aurre eginez.

Honetarako, lehenengo pauso bezala guztiok egin beharreko ariketa bat ikusten dut: Autokritika. Bestela nola ikusi ahal izango diot nire aurrean dagoenari begiko lastoa eta hau kentzen lagundu, nire begikoa kendu gabe?

## Barrak, Birrak eta Barreak





Nafarroa enparantza, 2  
20870 ELGOIBAR  
ri 943 74 41 12  
Publizitatea:  
943 74 37 04  
Faxa: 943 74 37 04

E-maila: barren@topagunea.com  
Helbide informatikoa:  
www.ihardun.condbarren

ARGITARATZAILEA Elgoibarko Izarra

LAGUNTZAILEA Elgoibarko Udala  
KAZETARIAK Irati Agirreazaldegia,  
Jon Eugi, Asier Orbea

PUBLIZITATEA Maitane Cid  
MAKETATZAILEA Bea Ansola  
ADMINISTRAZIOA Amaia Martin  
GERENTZIA Rala Alvarez,  
M. Angeles Ortuoste.

KOLABORATZAILEAK Ainhoa Andonegi,  
Aitor Argarate, Idoia Arozena,  
Aitzol Arriola, Martin Dominguez,  
Juanito Gorostiza,  
Amailz Gorriti, Ion Gurrutxaga, KOKOE,  
Imanol Larrañaga, Aintzane Larrea,  
Ion Loliola, Ongarri Zine Kluba,  
Iñigo Otaño, Jon Peli Uriguen,  
Iban Urizar, Amaia Urzelai,  
Malte Vallejo, Lourdes Zubiaurre.

AZALEKO aSALDIA Gotzon Garateren liburitik  
BANAKETA ARDURADUNA Imanol Larrañaga  
1NPRIMATEGIA Gertu Koop. E.  
TIRADA 4.000 ale  
LEGE GORDAILUA SS-1.038/92  
ISSN 1139-1855

*Elgoibarko Udalak, Eusko  
Jaurlaritzako  
Kultura Sailak eta  
Foru Aldundiak  
diruz  
lagundutako  
aldizkaria.*



*gizarte-ekintza  
ofra social*

**44 DANOBAT**

**GOIT1**  
GRUPO DANOBAT

## Ikastolako langileak presoan eskubideen alde

**E**goibarko Ikastolako langileok eus-  
al gizartearen gehiengoarekin bat  
eginez, euskal presoak Euskal Herrira-  
tzea eskatzen dugu. Baita kondenaren  
hiru laurdenak beterik dituztenen bere-  
halako askatasuna ere. Legea eta giza es-  
kubideak errespetatu daitezten.

Euskal Presoak Euskal Hentira orain.

**Ikastolako langileak**

## Osblialeany Plazan 15 minutuz kontzentratu drenei

Veinen hilketarengatik protestatu zenu-  
ten? ETak hildako teniente koronela-  
rengatik, ala minutu batzuk beranduago  
poliziak hildako gaztearengatik? Ez al **ze-**  
nekiten bonba kotxeak eztanda egin eta  
gero poliziak ETakideak bilatu nahian,  
ezer egin ez zuen 25 urteko gazte bati biz-  
karretik bihotzeraino tiro bat sartu eta hil  
zuenik?

Baldin bazenekiten, faxista hutsak za-  
rete. Ez bazenekiten, berriz, txotxongilo-  
ak. Lehenengoak ETaren ekintza baten  
aurrean bakar hakarrik protesta egiten du-  
zue. Kasu honetan, bere tankeekin gure  
herrian sartzeko prest dagoen ejerzito ba-  
ten militar baten hilketarengatik. Bigarre-  
nak, marionetak bezala, botereak zuen ha-  
riak mugitzen dituenean, orduan mugi-  
tzen zarete.

Seguraski esango duzue giza bizitza  
preziatuena dela eta inork ez duela esku-  
biderik besteei kentzeko; baina 25 urteko  
gaztearen kasuan ez duzue ahoa zabaldu.

Bi pertsona horien heriotza, indarke-  
riaz, aldi eta leku berean gertatu ziren.  
Baina komunikabideek eta politikoe-  
k ahalegin guztiak egin dituzte hauetako bat  
ezkutatzeko; bestela, eguneko notizia  
apurtuko bailitzaieke. Horrela, gazte ho-  
rrek familia zuen aia ez, ez gara inoiz en-  
teratuko.

Baina azken finean, faxistak ala txo-  
ocongiloak, denak hipokritak zarete, zeren  
eta Euskal Herrian hilketa asko gertatu di-

ra polizien edo GALen esku eta inoiz ez  
zarete irten horren aurka protestatzera.  
Orduan ez esan biolentziaren aurka zau-  
detenik; erresistentziako biolentzia kon-  
denatzen duzuen bitartean, indarkeria ins-  
tituzionala onartzen duzuelako.

Bukatzeko, gogoratu ETak 20 urte lu-  
ze daramatzala negoziatzaileok deiak luza-  
tzen eta Espainiako gobemuaeren erantzun  
bakana errepresio poliziala eta parapoliziala  
(GAL...) izan dela. 14 bilabeteko tregua  
honetan ere, argi ikusi dugu espainiarren  
jarrera: interlokutoreak aocilotu, gerra ziki-  
na (Geresta), abertzaleen aurkako erasoak,  
presoak eta beraien senideak zigortu...  
Garbi dago, beraz, zeinek ez duen nahi gu  
pakean bizitzea.

**Juan Karlos Marcos**

## Ego-Told Elkartearen izenean eskerrak

**F**go - To k i Elkarteko 57. Mugerza  
Kroseko antolatzaileok eskerririk be-  
roenak luzatu nahi dizkiegu atxartegoko  
krosa egiten lagundu diguten guztiei.  
Batez ere, Elgoibarko Udalarik, publizita-  
te bidez lagundu digutenei, **BARREN**  
astekariari, herriko lantegiei eta dendei,  
ibilbidean lan egin duten guztiei, eta oro  
har Elgoibarko herri osoari. Datorren ur-  
tean ere zuen laguntzarekin honelako  
lasterketa bat prestatu ahal izango dugu-  
lacoan gaude. Mila esker.

**Ego-Toki Elkarteko  
Atletismo Batzordea**

BARRENEK ez du bere gain hartzen IRITZIA ala ESKUTITZAK aialetan adierazitakoen erantzukizunik.  
Eskutitza guztek ondo identifikatuta egon behar dute argitaratu ahal izateko.  
Ez ahaztu datu hauek jarlzea: izen-abizenak, NAN eta teletono zenbakia.



• Herritar batek **Mugerza krosa bukatu ostean, Mintxetan pilatu ziren zakar piloak direla-eta kexatzeko** deitu digu: "Lasterketa amaitu ondoren **Mintxeta inguruko zelaletako zikinkeria ikusteak lotsa ematen zuen.** Plastikozko poltsak, latak eta era guztietako zakarrak utzi zituen jendeak `ahaztuta'. Igande goiza lasterketa on bat ikusiz eta hamarretako ederra eginez pasatzea modukorik ez dago, baina bakoitzak bere zakarrak jasotzearen ardura hartu beharko luke".



• Herritar batzuk **Zuhaitz Gurrutxaga** txalotu nahi dute, "19 urterekin **Realarekin debuta egitea ez da gauza makala** eta egin zuen une eta moduan are gutxiago. Atletico de Madrid taldearen aurkako partidua ez zen batere samurra, baina gazte honek San Migelko kasta sobran duela erakutsi zuen zelaian. Hori dela-eta, zorionik beroenak eta jarrai dezala aurrera. Realak aurtien bere kemenaren beharra izango du.-eta".

## B AI, E SAN?



**Pello Arrieta**  
Historialaria

*Kalainua mendiaren ingurua z pinu batzuek jasotzeko lazietan, trikuharri hat swasitu dutela entzun dugu. Kalanizta mendia ezaguna da elgoibartarrentzat. Hori dela-eta guk Pello Arrieta historialariarengana jo dugu monzmentu honen herri gehiago jakiteko asmoz*

- **Trikuharri bat suntsitu omen dute Kalamua aldean.** - Kalamua ondolan Diruzulo trikuharrian izan dira kalteak. Uda aurretik jadanik hasi ziren eskabadora sartzten eta lurra mugitzeaz gain, zenbait hani ere atera dituzte. Interneten honen berri jarri ostean, agintariak bildu ziren eta baita bertara joan ere. Baina han kalterik ez dela egon esaten dute beraiek eta genatutakoa izkutarzen saiatu dira. Orain kamioien arrastoak ikus daitezke, hala ere, belarra laster ateratzen da eta apenas igartzen da han pasatutakoa.

- **Nor izan da erruduna?** - Gauza ez da errudunen bila hastea, prebentzio lana egitea da kontua. Horretarako, agintariak monumentu megalitiko hauek seinalizatu beharko lituzkete, gure ondorengoek beraien arbasoen berri jakin dezaten.

- **Jendeak kontuan hartzen a1 du trikuharrien balio historikoa?** - Jende arruntak muino txiki bat eta harri pilo bat besterik ez du ikusten, beharbada inork ez dielako azalpenik eman. Beraz, oroimen historiko hori kontserbatzeko agintariak trikuharri buruzko informazioa janti beharko luke Karakateko dolmenekin egin duten bezalaxe.

- **Zer egingo da arazo honen aurrean?** - Kalteak ikusi ostean Interneten bidez informazioa zabaldu dugu eta orain egin daiteken gauza bakarra monumentuak zaintzea da. Elgoibarren bertan, ere Kalamua eta Hiruituni artean Olaburu izeneko tumulo bat dago eta egunen batean hura ere aurretik eraman baino lehen seinalizatzea komeni da.



**leW40,11.4 rS.**

Olaso industrialdea. Olasope, 66-A

Tel.-Faxa: 943 74 42 54 - 20870 ELGOIBAR

**1301' MCV [D [I\_**

**Enpanadak**

**Enbutidoak**

**Baserriko ogia**

**Bolleria**

San Bartolome, 6 / B. Ezenarro, 1 7-7 943 74 33 92



**MEKANOSA S.L.**

Errosario, 30 • Tel: 943 74 02 84 • Faxa: 943 74 36 19

- IDAZMAKINEN SALMENTA eta KONPONKETA
- FOTOKOPIAK KOLORETAN
- FOTOKOPIADORAK
- ERLOJU INDUSTRIALAK
- MARRAZKETA MATERIALA
- FAX

**Cordon,Vularchao, c.b.**  
**DEKCDRAZIOA**

MOKETAK, KORTXO BARNIZATUA, PVC ETA PARETAK, SINTASOLA, ZOLU INDUSTRIALAK, GORTINA BERTIKALAK, GOTELE ERROTULAZIOA, PINTURA OROKORRA.

San Roke , 7 **behea.** Tel: 943 74 28 74-74 05 70

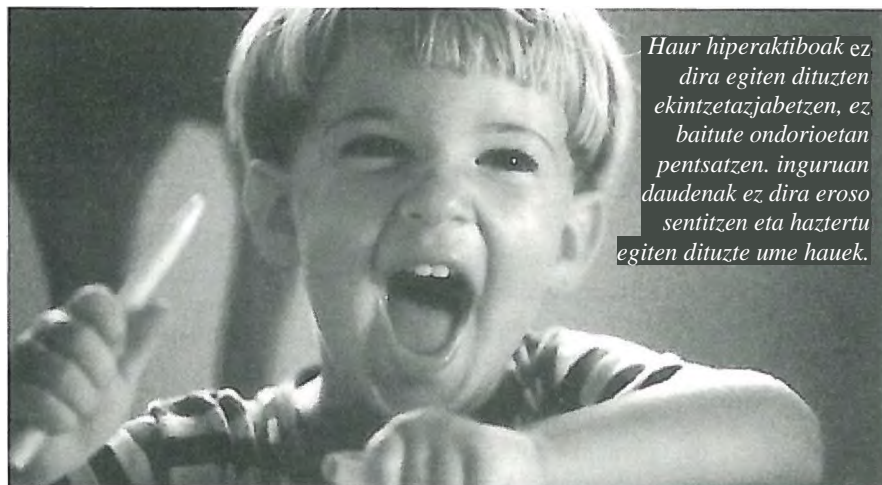
# haur eila-ijjal

*Aste Izonetako erreportajea haur hiperaktiboei buruz hitz egingo dugu. Gaixotasun hau ezezaguna izango da askorentzat, baina uste baino ohikoa-goa da. Munduko Osasun Erakundearen datuen arabera, eskolako haurren %4a hiperaktiboa da. Hau da, bi gelako, haur hiperaktibo bat dago. Mundu mailako sindromea da, bilatu den kultura guztietan aurkitu baita. Hala eta guztiz, oso informazio gutxi dago gaixotasun honen inguruan, eta guraso askok ez dakite heraien semeak hiperaktiboak direnik. Geldi egon ezin daitezkeen haurrak dira eta gaiztotzat edo bihurritzat hartzen dituzte ingurukoek. Garaiz antzematea funtsezkoa da pronostiko eta tratamenduz egokiak bideratzeko. Duela hilabete gutri unze hiperaktiboez Elkarte bat sortu zen Elgoibarren. Guk beraiengazza jo du-gu argibide bila.*

Zer da

## 4/561aiartat2a?

Ume hiperaktiboek 3 ezaugarri nagusi dituzte; arreta gabezia, geldirik egon ezina eta oldarkotasuna edo kontrolrik eza. Geldirik ezin egon hori dela eta, haurrak ezin du ezertan kontzentratu. Zangoak eta besoak etengabe mugitzen dituzte, ezin dira denbora luzez eserita egon, gehiegi eta zentzu gabe hitz egiten dute... ezaugarri hauek guztiak eta beste batzuk kontutan hartuz,



*Haur hiperaktiboak ez dira egiten dituzten ekintzetaz jabetzen, ez baitute ondorioetan pentsatzen. Inguruan daudenak ez dira eroso sentitzen eta haztertu egiten dituzte ume hauek.*

ume gaiztoak eta gaizki heziak direla uste izaten da. Hala ere, haur "ipurterre" guztiak ez dira hiperaktiboak. Hortaz, profesionalengana (mediku, sikologo eta pedagogo) joatea gomendatzen dute adituek, hiperaktibitate, hiperkinesia edo portaera arazoak diren argitzeko.

## 8azta-ida arazoak

Hiperaktiboak ez dira egiten dituzten ekintzetaz jabetzen, ez baitute ondorioetan pentsatzen. Beraien jarrera eta ekintza ulergaitzen ondorioz, inguruan daudenak ez dira eroso sentitzen eta marginatu egiten dituzte. Bazterketa hau askotan jasan beharra oso kaltegarria da beraiengaztat, agresibo eta haserrekoak bihurtzen baitira. Zokoratu egiten dituztela nabaritzean, taldetik banatzeko joera izaten dute.

Portaera

## *afflisathia*

Integrazio arazoaren eraginez, haur askok autoestima oso baxua dute, eta nerabegarora (adoleszentzia) iristean portaera antisozial arazoak izaten dituzte. Ikasketekin ez dira ongi moldatzen eta kurtsoa erterepikatzea edo baxilergoa ez bukatzea ohikoa izaten da. Delinkuente gaztetxo gehienak haur hiperaktiboak izandakoak direla diote adituek. Gizarteko arauetara egokitze-ko arazo larriak izateaz gain droga, tabakoa eta alkohola oso gazteak izanik probatzeko joera nabarmena izaten dute, Dena dela, pubertarora iristerako hiperaktibitateak desagertzeko joera du, nahiz eta hiperaktiboak izandako heldu eta nerabe askok gehiegi mugitzeko aukerarik ez duten lekuetan ezin-negona nabaritu.

## &L';/&19

### buruhausteak

Bi familia elgobartarrekin berba egin dugu beraien esperientzia pertsonala kontatu diezaguten. Haurren intimitatea babestearren izenik ez, jartzeko eskatu digute. Batek 7 urteko semea du eta besteak 11 urtekoa (gizonezkoengan emakumezkoengan baino maizago gertatzen da). Biak aldizkarietan irakurri zituzten erreportajei esker konturatu ziren etxean haur hiperaktibo bat zeukatela. "Artikulu irakurri orduko konturatu nintzan nere semian deskripziva eitzen zabala. Aurrez umiak

zeozer zakala antzematen nion, baina ez naban inoiz hiperaktibua zanik pentsau. Etxian tetremoto bat modukua zan. Urte eta erdi zitxuanetik edozein lekutara igotzen zan eta etxian gauza mordo bat apurtu ditxu, lanparak, bonbilak... egundokuak ein diguz. 6 urte zitxuanian eskol-



ri

'11 • /04

lako beste haurrekin arazuk eukitzen hasi zan eta zeozer eitxeko momentua heldu zala pentsau naban. *Albor* psikiatra elkartian berri izan naban eta eurekin kontaktuan jarri nintzan. Nere semia hiperaktibua zala izan zan diagnostikua, baina maila bajukua, maila ezberdinak daoz-eta. Rubifen izeneko pastillak rezetau zizkien. 4 ordurako efektua dake, baina mesede ein diuela igarri dot eta oin nahiko zentrauta dao". Beste haurraren amak azaldu digunez, "psikiatrarengana eramaten dut semea eta oso gustura nago emaitzekin, baina oso garestia da. Elkartearen helburuetako bat, gastu hauei aurre egiteko dirua biltzea da". Hiperaktiboek lagunak egiteko arazak dituzte, baina ama hauek beraien kasuan horrelakorik ez dutela somatu esan digute. Bestalde, oso ume sentikor eta maitekorrek direla diote, "edozer esateko gai dira eta gauzak apurtzen dituzte. Hori dela-eta, gaizto fama izaten dute. Baina, konturatu gabe egiten dituzte gaiztakeria hauek, ez atentzioa bereganatzeko. Gaiztakeria egin ostean konturatzen dira egin dutenaz, eta barkamena eskatzen dute berehala".



~1111..]



**Montse Iraolagoitia,** psikologoa. Berak azaldu digu nola antzeman daitekeen haur hiperaktibo bat eta zein den beraien aurrean erakutsi beharreko jarrera.

## Oixotasaweit api<'azold

Ez da oraindik zehaztu gaixotasuna eragiten duten kausa zuzenak zeintzuk diren. Hereditarioa izan daiteke, buruko lesioek eragina, fetoa alkoholarekin edo tabaloaren kalteak jaso izanaren ondorioz... Dena dela, gaur egun, kasu guztien %30aren jatorria bakarrik antzeman daiteke.

## Oubasout eta 40aladeeltjat9tolla

Arauk finkatzea eta haurrari arau batzuk errespetatzen irakastea oso garrantzitsua da. Edozer egin aurretik dena argi azaldu behar zaie, baita gure helburua zein den ere. Deiar egin edo haserretu gabe egin behar da, bere autoestima ez kaltetzeko. Haurrarentzat ere laguntza handia da errespetatu behar dituen arauen benia izatea. Irakasleei dagokienez, arreta mantentzea asko kostatzen zaenez, ariketen luzeera eta iraupena moztea komeni da. Beraientzat espreski prestatutako ariketak behar dituzte, daukaten hiperaktibitatea bideratu egin behar da. Bide batez euren autoestima igoz.

## #atur- ifuniejoalbeff ,6yeauba

0 Pentsatu gabe erantzuten du, galdera entzun baino lehen.

D Bere txanda izan arte itxaroteko zailtasunak ditu.

D Beste batzuen jarduerak eragozten ditu.

Ez ditu arauak errespetatzen.

Ez die xehetasunei erreparatzen, eta horregatik egiten du huts.

Arretari eusteko zailtasunak ditu.

Badirudi ez duela entzuten.

Ez da esanekoa.

Ez ditu eskolako eginkizunak betetzen.

Arretaz egin beharreko jardueri muzin egiten die.

Eskolako materiala sarritan galtzen du.

CI Huskeriek arreta galarazten diote.

0 Jarduera batetik bestera sarritan aldatzen du. Hasitako gauzak bukatzeko zailtasunak ditu.

Eskuak, oinak... neurrigabe mugitzen ditu.

Eserlekutik altxatzen da eskola orduetan edota eserita egon behar lukeen beste egoera batzuetan.

CI Jauzi edo korrika egiten du behar ez denean.

Gehiegi hitz egiten du.

[-] Lasai jolasteko zailtasunak ditu.

Leku zailtara igotzen saiatzen da (5 hilabete dituenetik).

# Zure ustez, EHk ETArek atentatuak kondenatu egin beharko lituzke?



**GILLERMO VICENTE**  
35 urte, Telefonicako langilea  
Bai. Orain daukaten paktua-rekin eta jarrerarekin jarraitzeko atentatuak kondenatu beharko lituzkete. Atentatuak oztopoak dira eta zabaldutako bideak itxi ditzakete.



**AQUILINO GARCIA**  
56 urte, fresadorea  
Bai. Alderdiak dituen ideak albo batera utzita, atentatuak kondenatu behar dira, bi aldeetakoak. Demokrazia defendatzeko bide Imbeak badaudela iruditzen zait.



**MaLUISA ARANGUREN**  
43 urte, etxekoandrea  
Nere ustez kondenatzen ditzu, nahiz eta kondena hitza ez erabili. Hori norberak nola hartzen daban arabe-ra dao, gauza asko kondenau daitxezke.



**MATEO JIMENEZ**  
67 urte, jubilatua  
Nire ustez atentatuak elimi-natu beharko lirateke. Hala ere, guk kondenatu beharre-an, beraiek zertan ari diren pentsatu beharko lukete.



**JOSEFA ZIALTZETA**  
71 urte, etxekoandrea  
Danok estimatzen dugu bizi-tza. Norbaiti kenduz gero bat-zuek esan dezakete zerbait. Hala ere, partidu bakoitzak bereari eusten dio eta hor da-go kokka.



**ANA EGUREN**  
36 urte, irakaslea  
Baietz uste dut. Denon iritzia azaldu behar da eta EHk zer pentsatzen duen ez badu ka-leratzen, demokratikoak ez direla dirudi. Beraien jarrera alciatu behar dute.

IKASTARO TEORIKO INTENTSIBOAK EUSKARAZ eta GAZTELANIAZ.  
ZIKLOMOTORREKO LIZENTZIA ASTEBETEAN. **AZTERKETARIK GABE!**

*ezeva 44'' wzeitteek tectulx 1 6 toteettelept*  
*Batoz informazio eske*

**ARRAÑAGA**  
A U T O E S K O I A  
Tel: 943 74 10 11

- Kontabilitate  
Lan



Kalamua, 12  
ELGOIBAR  
Tel-Faxa:  
943 74 18 91

- Fiskal  
**AHOLKULARITZA**  
**ITT ERCOS ASEGURROAK**

**JELATXO**

**ROCK-KAFEA**

San Frantzisko, 41 - Tel. 943 74 39 25





# Osasunean adituak

## GAIA:

## ESTRESA

**G**aurko gizartearen sarritan borroka egin behar izaten dugu agintarien, ikasketen, auto gidari arriskutsuen... aurka. Berez arrisku larriak ez badira ere, sarritan estresa sortzen dute. Ez diegu aurre egiten, hori dela-eta, odolarekin batera estresaren onnonek askatu beharko tuzketen grasa eta glukosa ez dira ekintza fisikoa egiteko erabiltzen eta estresaren mekanismoan pilotzen dira. Tentsioan jarraitzen dute, ez dira erlaxatzen, beraz, une konkretuetan martxan jartzeko sortu zen estresa uneoro agertzen da eta horrek honako ondorioak ekar ditzake:

- ✓ Odolaren pmsio altua, denborarekin giltzunetako filtrazio hodiak kaltetzen dituena.
- ✓ Glukosa erabiltzen ez denez, gorputzak insulina gehiago sortu behar du, horrek hipogluzemia edo diabetea ekar dezake.
- ✓ Liseriketa aparatuan arazoak. Hori dela-eta estres kronikoak estomagoko ultzerak, beherakoa, idorzeria, desnutrizioa eta ko]oneko minbizia eragin ditzake.
- ✓ Grasa odolean gelditzen da eta denborarekin, oxidatuz joan ahala paretetan gelditzen da arterioesklerosia sortuz.
- ✓ Glandula suprarrenalek gehiegizko lana egin behar dutenez, ahuldu egiten dira eta horrek ormonetan eragiten du.
- ✓ Sexu harremanetan arazoak egon daitezke, ba.steak beste, antsietatea.
- ✓ Sistema immunologikoa ahulduz joan ahala, infekzioak eta gaixotasunak errazago hartzen dira.
- ✓ Tentsioak sistema nerbioetan eragiten du.

Horiek guztiak kontuan hartuta, oso nabarmena da estresak osasunari eragiten dizkion kalteak asko direla, beraz, horri aurre egiteko modurik onena ahalilc eta lasaien bizitzea dela esan genezake.

**J. ZUAZUBIZKAR**

## MEDIKUNTZA ALTERNATIBOA

**Kemen** Belardenda (Medikuntza naturala, F. de Bach, masaia, makrobiotika, yoga)  
 ..... San Bartolome, 25 • Tel: **943 74 40 31**  
 ..... Egunero: 9:00-13:00 / 16:30-20:00

**Surya** Belardenda (MechkunUa naturala, iñdiologia, mageak, rele, yoga. Klaseak egunero)  
 ..... San Frantzisko, 23 • Tel: **943 74 25 34**  
 ..... Egunero: 9:00-13:00 / 16:30-20:00

## OPTIKAK

**Ikus** (Optiko-optometrista)  
 ..... San Bartolome, 10 • Tel: **943 74 37 34**  
 ..... Egunero: 9:30-13:00 / 16:30-20:00

**Uzuri** (optometria, tonometria, kontaktologia, audiometria)  
 ..... San Frantzisko, 21 • Tel: **943 74 03 59**  
 ..... Egunero: 9:30-13:00 / 16:30-20:00

## ORTOPEDIAK

**Itziar Sarasketa**  
 ..... San Bartolome, 9 • Tel: **943 74 35 62**  
 ..... Egunero: 9:30-13:00 / 17:00-20:00

## PODOLOGOAK

**Ibiltzen**  
 ..... Ubitarte, 11 • Tel: **943 74 36 56**  
 ..... Egunero: 10:00-13:30 / 15:00-19:30

**Kaki Rivero**  
 ..... San Bartolome, 28 • Tel: **943 74 32 90**  
 ..... Ostegunak: 9:00-12:00 / 15:00-19:30

## PSIKOLOGOAK

**Nare psikologoak** (Helduak, haurrak eta bikoteak)  
 ..... Isasi 17, 1-B Eibar • Tel: **943 20 05 95**

**rGida honetan agertu nahi baduzu, deitu 943 74 37 04re:**

Osasunari buruzko kezka bat argitu nahi baduzu, deitu **BARRE**neko 943 74 41 12ra

## IARIGERN proiektua aurkeztu da Elgoibarren helduen euskalduntzea alfabetatzea suspartzeko

Egitasmoaren aurkezpena joan den larunbatean izan zen Udaletxeko Pleno Aretoan

Joan den larunbatean, hilaren 21ean, Udaletxeko Pleno Aretoan aurkeztu zen 'Arigera' proiektua. Aurkezpen ekitaldian Guillermo Garate, alkatea, Thasio Garmendia, Elgoibarko Izarrak lehendakaria, Izaskun Belategi, AEK euskaltegiko zuzendaria, Itziar Agirregomezkorta, Udal Euskaltegietako zuzendaria eta bi euskaltegietako ikasleak izan ziren. •Arigera' proiektuaren helburu nagusia helduen euskalduntzea eta alfabetatzea suspertzea da eta proiektuaren nondik norakoak azaldu zituzten ekitaldian.

Guillermo Garatek adierazi zuenez, "Udalak azken urteotan euskararen aldeko apustua egin du eta baliabideak eta babes ekonomikoa eskainiko dizkio proiektuari". Iliasio Garmendiak elkarlanaren garrantzia azpimarratu zuen. Izan ere, proiektua herriko bi euskaltegiek, Elgoibarko Izarrak eta Udalak jarri dute martxan. AEK euskaltegiko zuzendariak euskara dakitenen eta ez dakitenen arteko zubia eraiki behar dela esan zuen, "baina zubia ezin dute alde batekoek bakarrik egin, euskaldunok ere badugu laguntzeko ardura". Orain arteko esperientziak hutsuneak badaudela erakutsi du eta proiektu hau hutsuneak betetzen saiatuko da. "Arigera" proiektuak, ikasteari uzten dion ikasleari lagundu nahi dio, euskara euskaltegitik



Udalak, Elgoibarko Izarrak, AEK euskaltegiak eta Udal euskaltegiak elkarlanean bultzatu dute "Arigera" proiektua.

pasarte bat irakuni zuen eta Mikel Dakintak ekitaldiari umore puntua eman zion txisteak euskaraz kontatuz. Amaieran, Udaletxeko Pleno Aretoa bete zuten guztiek Euskal Herrian Euskaraz abestia kantatu zuten Itxaropena abesbatzako gaztetxoek eta soinu joleen laguntzaz.

Proiektua martxan da jadanik eta, orain, emango dituen fruituak ikustea baino ez da geratzen.

### • Hiru zauritu izan ziren igandeko auto istripuan

Bi mutil gaztek eta gizon batek zauriak izan zituzten igandean, hilaren 23an, N-634 errepidean, Elgoibarren gertatutako istripuan. Bi autok elkar jo zuten eta ondorioz 20 urteko bi mutil eta 56 urteko gizon bat zauritu ziren. Istripua goizeko 9:15ean izan zen. Peugeot 205 automobilak Opel Kadett baten aurka jo zuen eta zaurituetariko bat ateratzeko suhiltzaileen laguntza behar izan zuten. Ondoren, Mendaroko ospitalera eraman zituzten hiru zaurituak.

## Sonia Rodriguez eta Maritxu Agirregomezkorta saritu ditu Gurutze Gorriak

Bolondres eta kolaboratzaile onenak izendatu dituzte taldeko kideek

Elgoibarko Gurutze Gorriak urteroko jaia ospatu zuen San Anton Egunean. Bertan, bolondres eta kolaboratzaile onenak saritu zituzten taldeko kideek. Bolondres onenaren saria, Sonia Rodriguez 21 urteko gazteak jaso zuen taldearen alde finlan egiteagatik. Sonia, duela 5 urte hasi zen Gurutze Gorrian eta gaur egun ere bertan aritzen da. Bestalde, Maritxu Agirregomezkortari eman zioten kolaboratzaile onenaren saria, taldearekiko eskaini duen eskuzabaltasunarengatik. Sarituek diploma bana, Gurutzeko Gorriko intsignia eta oparitxo bat jaso zuten. Eguna modu alaietan igaro zuten eta datorren urtean ere urtero legez ospakizuna egingo dute Gurutze Gorriko kideek elkarrekin.



Sonia Rodriguez BOLONDRES ONENA

Maritxu Agirregomezkorta KOLABORATZAILE ONENA



## Herriko Antzokia jendez gainezka egon zen Nathalia Melladoren kantaidian

Bost urteren ondoren, Herriko Antzokia jendez bete zuten Nathalia Mellado abeslari elgoibartarrak. Bere betiko kantuez gain abesti berriak eskaini zituen. Jaialdian Nathaliaren abestiei laguntzen Arlenen dantzak, Javi Navarro kantari ermuarraren ahotsa, Silvia Hernandezen pianoa eta Chemaren dramatizazioa izan ziren. Nathaliak berak antolatu du jaialdia eta erresponsabilitate handia izan arren gustura egin omen du.



## Eusko Jaurlaritzako Garraio eta Obra Publikoetako sailburua Elgoibarren izan da

Alvaro Amann, Eusko Jaurlaritzako Garraio eta Obra Publikoetako sailburua, Elgoibarren egon zen joan zen astean, urtarrilaren 20an. Berarekin batera Toño Aiz sail bereko sailburuordea izan zen eta biek, Gillermo Garate, Elgoibarko alkatearen eta J. M. Oruesagasti, Udaleko Hirigintza sailburuaren eskutik zenbait proiekturen berri jaso zuten. Uholdeen aurkako planak eta Deba ibaiaren saneamendua izan zituzten hizpide bileran. Argazkian, Alvaro Amann eta Toño Aiz ageri dira erdian, Gillermo Garate eta J. M. Oruesagasti alboan dituztela.



## LAB sindikatuak lokal berria inauguratu du

Duela 25 urte sortu zen LAB sindikatua eta orduan zabaldu zuen lehen aldiz Elgoibarren egoitza. San Inazio kalean 5 m<sup>2</sup>ko gela txiki batean egon ostean, orain urtebete San Frantzisko kalean duten lokalera igaro ziren. Berrikuntzak egin eta gero, joan den ostiralean, hilaren 21ean, inauguratu zuten lokal berria. Ekitaldian Haritz E.D.T-ko dantzari batek aureskua dantzatu zuen eta LABeko Elgoibarko ordezkaria den Sabin Zenan uzabeitiak eta Javi Bergarak, Gipuzkoako LABeko ordezkariak, hainbat hitz esart ostean, lagun giroan ospatu zuten. Beraz, aurrerantzean LAB sindikatuak San Frantzisko kaleko 20. zenbakilin izango du bere egoitza.



## Giro polita izan zen Ikastolako jaialdian

Joan den ostiralean, hilaren 21ean, Ikastolako Haur eta Lehen Hezkuntzako ikasleen jaialdia izan zen. Ikastolako frontoia bete egin zen haurren gurusoak eta senideak beraien etxeko txikiak ikustera hurbildu baitziren bertara. Jaialdian dantzak, kantuak eta antzerkiak eskaini zituzten eta ikusleen txalo beroak pozik jasota joan ziren artista gazteak.



## Haima Emakume Taldekoak Euskal Telebistan izan ziren

Haizea Emakume Taldeko 40 lagun Euskal Telebistako "Esta es mi gente" saioan izan ziren joan zen urtarrilaren 17an, San Anton Egunean. Patricia Gaztañagak aurkezten duen saioan bikieki buruz hitz egin zuten, eta emakume elgoibartarrek ikusle gisa hartu zuten parte programan. Zuzenean izan zenez, San Anton egunean bertan agertu ziren. Argazkian, saioa hasi aurretik ETBko gela batean agertzen dira Haizea taldeko emakumeak.

# Errosario eta San Frantzisko kaleetako etxeen ibai aldeko fatxadak berritzeko plana jarriko da martxan

Herritarrek otsailetik aurrera aurkeztu beharko dituzte dirulaguntzak jasotzeko eskaerak

Udatak etxeen aurreko aldeak berritzeko plana jarriko du martxan otsailean. Plan honetan Errosario eta San Frantzisko kaleetako etxeen ibai aldeko fatxadak sartuko dira lehendabizi, Herriko Plazatik Melitonerara artekoak. Pmiectu honen helburua, etxeen aurreko aldeek itxura ona izatea da, Elgoibarrek N-634 errepide aldera ematen duen irudia hobetzeko. Udalak 10 milioi pezeta dauzka gordeta plan honetarako. Diru hau subentzio modura erabiliko da. Izan ere, obrak egiteko eskaera aurkezten duten herritarren artean dirulaguntzak banatuko dira, beraien eskaera onartzen bada. Eskaerak otsailetik aurrera

Plan hau gauzatzearaz DEBEGESA erakundea arduratuko da, lan hauetan aritzen den enpresa delako. Horrela, eskaera aurkeztu nahi duten elgoibartarrek enpresa honetara jo beharko dute informazio eske. Enpresa honek herritarren zalantzak argituko ditu eta baita dirulaguntza jasotzeko eskakizunak zeintzuk diren adierazi ere. Azkenik, eskaerak Udaletxean aurkeztu beharko dira eta baldintzak betetzen badituzte, Udalak dirua emango du.

Eskaerak aurkezteko epea otsailean hasi eta hiru hilabetez luzatuko da. DEBEGESA erakundeak tekniko bat jarriko du eskatzaileen zerbitzura eta Udalak aurreratu duenez, astean behin Elgoibarrera etorriko da. Pertsona hau, ostegun goizetan etorriko da Hirigintza Sailera eta bertara joan ahal izango dira eskatzaileak. Baina, berarekin egoteko, aurrez hartu beharko da txanda DEBEGESA erakundearen egoitzara telefonoz deituta.



*Plan honen bitartez, Elgoibarrek errepide aldera ematen duen irudia hobetu nahi da.*

## ● Urruzunon 40 etxebizitza sozial eraikitzeke proiektuari balezkoa eman dio Etxeldzilza Sailak

Eusko Taularitzako Etxebizitza Sailak oniritzia eman dio Elgoibarren 40 etxebizitza sozial eraikitzeke proiektuari. Beraz, hainbat tramiteren ostean, proiektua martxan dago. Etxebizitza hauek sozialak dira eta errenta baxuenak dituztenentzat egingo dituzte. Hogeina etxeko bi bloke egingo dira Urruzuno auzoan eta beraien aurrekontua guztira 406 milioi pezetakoa. Etxebizitzak eraikiko dituen enpresa "Iza obras y promociones S.A." da eta enpresa honek 20 hilabeteke epean bukatu beharko ditu lanak. Etxeak eginda daudenean, zozketa egingo da bertan bizitzeko eskaera egin dutenen artean. Behin etxebizitza sozial hauek egiten direnean, 120 etxebizitza faltako dira egiteko. Beste etxe horiek kontzertatuak dira eta beste epe batean eraikiko dituzte.

**KAFETEGIA**  
943 74 42 65

JOSE

(rxema)

**Mota guztietako pintura eta enpapelatuak. Zoluak, moketak, sintasola, kortxoa, etah. jartzen dugu.**

San Bartolome, 28-1 ezk • Tel: 943 74 12 55 • Mobila: 629 44 23 14



aur zuen artera ekarri dugun erretratua **Leonor Barrerasek** lagatakoa da. 1971. urte inguruan atera zuten Baionara mojekin egindako txango batean. Orduan neska gazte zirenek gogoan izango dute ama Inmaculada eta ama Josefarekin egin zuten irteera. Hona hemen, bada, argazkian agertzen direnen izenak.

Eserita, ezkerretik eskumara: **Maite Vecina, M<sup>e</sup> Jesus Marin, Elena Garate, Encarnita Esteban, Arantxa Marin, Leonor Barreras, Dionisla Barroso eta Manola Paredes.**

Belauniko: **Ana Isabel Loiola, ama Josefa, Inmaculada Urruzola, ama hunaculada, Maite Txurruka, Ana Rosa Lariz, Arrate Zulaika, Mari Cortes Castro eta Lola Lopez.**

Zutik: **M<sup>o</sup> Isabel Lariz, Izaskun Jauregi, Juanita Iriondo, Elena Suarez, Ma Carmen Loiola, Ma Isabel Seijas, Ma Conchi Zubiaurre, Amaia Landa, Juanita Loiola, Marivi Garcia, Angeles Larrafiaga, Pilar Salegi, Charo Eizagirre, Ma Jesus Ulazia, Ma Angeles Kruzelegi, Juli Godoi, Rosa MaJesus Zabala, Arrate Ondarra, Nieves Aranberri, Almudena Ferrero, Eugenia Larrañaga eta Belen Prieto.**

# Jokin Urain Larrafik,, MENDAROKO EJSKAL PRESOA



*Alkorta baserrian jaio zen 1999an. Lasturren egin zituen lehen ikasketak, Deban ondoren eta Donostiako Zabalegi Laborari Eskolan gero. Baserrian lan egin zuen 1983an Iparraldera ihesi joan zen arte. 1986an atxilotu, eta ebundaka urtelako kartzela zigorra ezarri zioten ETAko militante izateagatik. Aurten beteko dira 14 urte gartzelaratu zutenetik, bori dela-eta, bibar larunbata, urtarrilaren 29an, 0111e-naldia egingo diote Mendaron.*

**O**rain Palentziako Dueñilasko kartzelan dago. Berarekin eskutitzen bidez komunikatzen garenean leihotik ikusten duena kontatzen digu Jokinek, bertako lautadetan gari uztak nola batzen clituzten, alegia. Edo, nola bere espetxeko kide gehienak atzerritarrak diren, ia denak droga arazoak direla meclio atxilotutakoak. Han, Euskal Herritik 750 kilometrotara, Jokinek eta berarekin dauden gainontzeko euskaldunek idaztea dute hormetatik kanpora ateratzeko

modu bakarra. Bertsoak, ipuinak, eskutitzak... tclaztea.

## I'mintzea. sakabanaketa

Kartzelan sarnt zutenetik, sorterritik urrundu zuten jokin eta familia arteko harremanak puskarazi zizkioten. Haize-orratza bezala hara eta hona, Carabanchelen hasi zen eta Dueñiasen egokitu zaio orain iraupen froga. Alcala (800 Km.ra), Herrera de la Mancha (1240 Km.ra), Sevilla II (1600 Km.ra), Teruel (850 Km.ra) eta Bonxe (1350 Km.ra) pasa ditu bien bitarte.an. Kilometro hauek guztiak hogeit ininuttako bisitalcliko hitzetan eta begietan lekutzerara behartua izan denak, esateko asko dauka, denigonez.

## Iclazlea eta bertsolaria

"Txirristaka" hertsolariaren omenez eldnclako azken bertso paper lehiaketan bigarren saria eskurant du Jokinek. Bertsozalea cia eta kontu asko clakizki bertsolariet buruz. Behin kontatu zigun nola Xabier Amuriza Mendaron entzun zuen lehenbizikoz bensotan eta Saran, Iparraldent ihes eWna zela, azken aldiz. Xalbadorren bertso gogoanganiak ere buntan dauzkala eraktasi zigun.

Debalco "Tene Mujika" 3. saria eta Algortako Bertso Eskolaren "Urretxindorra" lehiaketa irabazi zituen kartzelaratu eta handik oso denlxwa gutxira. Ildo horretatik, bere sormenak aurrem datrai, eta "Izaina" eta "AcIlotse" libunrak argitaratu clitu. Kartzelaren burugabekeria eta herrialde imajinario batetaz ari ckt bi liburuotan. Ituropena aipatzen du sarritan;

beharrezko ikusten du bizirauteko, heste batzuetan "itxaron beharraren pena" bihurtzen zaio.

Bere idazteko eta bertsoarako abileziaren adibide, hona hemen Jokin Untinek idatzitako hainbat bertso eta poema. Lehendabizikoa Lasturko San Nikolas jaietarako prestatutakoa da:

*Euskal Herritik 750 kilometrotara,  
Jokinek eta herarekin dauden  
gainontzeko euskaldunek idaztea  
dute hormetatik kanpora ateratzeko  
modu bakarra. Bertsoak, ipuinak,  
eskutitzak... idaztea.*

*Itxaropenak mantentzen gaitu  
besterik ez dagonean  
agian egun hobeak daude  
gure etorkizunean  
esatekoak esanak daude  
Amaitu det azkenean  
sermoi luzeak sobran baitira  
jaietan gabiltzanean  
San Nikolasak osasunakin  
igaro Lastur aldean*

Kartzelaratu zutenetik 10 urte igaro zirenean bertso hauek idatzi zituen:

*Joan etorri motzegan  
pansoa lasai antzegan  
paretak daude aurrean eta  
partetak atzegan.  
Gauean oheratzean  
loak hartzeko trantzegan,  
galdezka nago nora joango  
naizzen ametsean.*

*Ametsak dira bizigai,  
etorkizuna ere bai,  
presoak ez du askatasuna  
beste gauzarik nahi.  
Itxaropenez gaude blai,  
inoiz triste, Molz alai,  
egunez egun gure eguna  
noiz argituko zol.*

Euskara debekatua dauka, haina bere idatzietan ama hizkuntza darabil, honako poema hauetan ikus dezakegun legez:

*Ziega-zai batek  
hasta luego  
esana z agurtu nau  
Ez diot  
fitxik ihardetsi  
ez eta so bat ere.  
Zer behor nioke bada*

*opa  
nere atzean  
atea,  
ate pisu hori  
hersten didanaril*

*Gauari  
nabi nioke galdetu  
zergatik ez dituen  
ene penak  
egunaren argia bezala  
alenaetzen*

*Izarrei  
nabi nieke galdetu  
zergatik ez duten  
ene bihotza  
gauaren iluna bezala  
alaitzen*

*Hai zeari  
nabi nioke galdetu  
zergatik ez dizkidan  
maitearen laztanak  
pago hosto igarrak bezala  
ekartzen*

*Euriari  
nabi nioke galdetu  
zergatik ez duen  
ene egarria  
zelai lehorretan bezala  
asetzen*

*Etsaiari  
nabi nioke galdetu  
zergatik ez duen  
herriaren garrasia  
indarkeri ankerren orde z  
aditu nahi.*

Jokin Urain Larrañaga



## Omenaldia

14 urte beteko dira aurten Jokin Urain gartzelan sartu zutenetik. Hori gogoratzeko ormenaldia egingo diote, EHk eta Senideak taldeek antolatuta, bihar larunbata, hilak 29, Mendaron. Arratsaldeko 18:30ean kontzentrazioa izango da. Udaletxe parean "Euskal presoak, Euskal Herrira" lemapean. 19:00etan hitzaldia, Lizarreta eta Olabe bertsolariak, txalaparta eta ekitaldi bereziak izango dira frontoian. Ondoren, afaria izango dute bertsolariekin. Guztiei dela luzatu nahi zaie Jokin Urainekin akordatu eta ekitaldira joateko. Bide batez, adierazi nahi da berarekin komunikatzeko bidea eskutitzen bidezkoa dela, beraz, gogoan hartu honako hau dela bere helbidea:

Jokin Urain Larrañaga  
C.P. La Moraleja nQ 6  
Centro Local P-120  
34210 Dueñas (Palencia)

### > **Gaztetxearen aldeko sinadura billketa**

Mendaron sortzen ari diren talde eta mugimendu berriak ikusita, Mendaroko hainbat gaztek elkartzeko gune baten beharra ikusi du. Gazteek parte hartzeko ekintza aberasgarriak antolatze aldera, otsailean Mendaroko Gaztetxearen aldeko sinadura billketa egingo dute herrian. Hori dela-eta, herritarrek animatu nahi dituzte Gaztetxea sortzeko mugimendu honetan parte hartzea.

### **Santa Ana jaiak antolatzeko bilera**

Aurtengo Santa Ana jaiak antolatzeko herritarren partehartzea bultzatu nahi du Udalak. Helburu horrekin herritar guztiei deia luzatu nahi zaie gaur, ostirala, hilak 28, arratsaldeko 19:00etan Udaletxeko pleno Aretoan izango den bileran parte hartzeko. Berez, jaietarako ideiak proposatu nahi dituztenek batzarrean izango dute horretarako aukera.

### **4:4 Lagun Betikoak Elkartearen oharra**

Otsailaren 2rako, asteazkenarako, Lagun Betikoak elkarteak bilera deitu du. Batzarra arratsaldeko 17:00etan izango da Jubilatuen Egoitzan. Bertako aztergai nagusia 2000. urteko plangintza izango da, eta bazkideei luzatu nahi zaie bilerarako deia.

## **Txirristakal hertsolariari buruzko hitzaldia izan zen Mendaron**

Giro polita izan zen joan den ostegunean, hilaren 19an, Txirristaka'ri buruzko hitzaldian. "Mendaro Txirristaka" liburua argitaratu zuen Antonio Zabalak eskaini zuen hitzaldia. Aita Zabala, bertsolaritzarengatik egindako lana dela-eta Deustuko Unibertsitateak Doctor Honoris Causa izendatu berri du. Ekitaldian, duela 25 urte Guruzpe zenak antolatutako Txirristaka'ren omaldian izan ziren hainbat lagun izan ziren. Besteak beste, Jesus Mari Etxezarreta, Joxe Mari Iriondo, Antton Aranburu, Abel Munia-



*Argazkian ezkerrean, Antonio Zabala, eskunian, Juanito*

tegi eta Pello Esnal. Esan bezala, giro atsegina izan zen eta Kultur Etxean bildutakoek Txirristaka'ren bertsoak abestuz amaitu zuten saioa.

## **In Leikei elkarteak eta Plataformak aurtengorako programak aurkeztu dituzte**

In Leike' elkarteak eta Mendaroko Plataforma Aktiboak 2000. urtean burutu nahi lituzketen asmoak plazaratu dituzte. Hala ere, urtean zehar sor litezkeen ideia berriek beti izango dute lekua In Leike'k jada martxan jarri du gitarra ikastaroa eta euskararen arloan ere aurrera atera nahi du Bertso Eskola otsailean. Mendiko taldeak estreinako irteera izan zuen, hilaren 22an, eskiatzera joan ziren. Plataforma ere gogo berriturik dator. Ohizko Kontzesio azokako txozna eta azaroko gaztain erre egunaren ostean, udaberriko baserriko lanabesen



*In Leike' ren gitarra ikastaroan 20 lagun inguru ari dira.*

museoa eratzekotan dabilta. Honetaz gain, presoen aldeko ekimenak eta Venezuelarako laguntza bidaltzeko saioa egin dituzte eta aurrerantzean sor daitezkeen beharrei erantzuteko ere ekintzak egingo dira.



Maritxu Agirregomezkortak joan zen urtarrilaren 17an, San Anton egunean Gurutze Gorriaren urteko kolaboratzailearen saria jaso zuen. Maritxuk esan digunez, urtetan dabil erakunde honi modu batera edo bestera laguntzen. Aurten saria berari ematea erabaki dute eta berak eskerronez jaso du, nahiz eta bere iritziz berak halakorik ez merezi. 63 urte beteta jubilatuta berri, aurrerantzean ere laguntzeko prest azaldu da.

a<sup>a4</sup> omezkorta

igc 1.55

## "Gurutze Gorrixak laguntza gehixao bihar dau"

— **Kolaboratzaile onenaren saria eman dizu Gurutze Gorriak.**

Urtian zihar in doten lana balorau dabe eta neri eman diate premixua. Oso pozgarrixa izan da. Nik ez naban pentsatzen emango ziatenik. Nik eurei esan niuen ez nabala premixoa haura merezi, baina eurek baietz, lana borondatez in nabala, trukian ezer ere eskatu gabe eta horregatik aukeratu nindutela. Neretzat poz haundixa izan zan.

**Nolakoa izan zen saria eman zizuten eguna?**

- Egun pozgarrixa izan zan. Diplorna bat jaso naban nere izenakin eta insignia bat eta beste erregalotxo bat ere eman zien. Nik ez naban merezi premixoa hori. Itxen dotena borondate gutxiakin itxen dot, baina ez ho-

rretan pentsatzen. Ez nakan idearik ere emango zienik. Neri poz haundixa eman ziaten. Danok bazkaldu genduan, eta ondoren hantxe egon ginan berbetan, ze pasatzen dan kontatzen etab. Beste neska bati ere premixua eman ziuere bere lagunek, Sonia Rodriguez, urteko boluntarixoa onena izatiagatik.

— **Zer lan egiteagatik eman dizute sari hau?**

- Gauza pila bat egiteagatik. Nik dendan rifak saltzen nitxuan, edo jendiari Gurutze Gorriari laguntzeko esaten niuen... eta gero beste gauza batzuegatik ere bai. Ni urtetan nao hori itxen, eureri laguntzen. Baina eurok urtian behin bat aukeratzen dabe herrixan eta aurten neri tokau jata. Berriz ere bihar badabe ni

prest nauala esan niuen.

— **Zergatik hasi zinen Gurutze Gorriari laguntzen?**

- Nik pentsatzen dot Gurutze Gorrixak lan haundixa itxen dabala eta kolaborau in bihar dala. Eurek borondatez itxen dabe lana, ezer ere kobrau gabe eta nik lagundu in bihar dala ikusten dot. Gauza asko in leikez laguntzeko. Nere ustez Gurutze Gorrixak laguntza gehixao bihar dau. Diar itxen diezu eta segitxuan daude juteko prest.

— **Gaurko gizartean nahikoa laguntzen dela uste duzu?**

- Nik pentsatzen dot laguntza haundixa bihar dala, baina eman ere ernaten da. Gaztiak, por ejemplo, oso lan-oile daude. Gaztiei buruz esaten da ez dabela laguntzen, baina hori neretzat ez da holaxe. Bakoitzak beria pentsatzen dau, baina neretzat gaztiak oso laguntzaileak dia. Gurutze Gorriari dauden danak gaztiak dia eta talde ikusgarrixa da. Ikustekua da zelan itxen daben lana eta zelako maila daken. Horreri lagundu in bihar jakuela pentsatzen dot.

— **Gurutze Gorriaren lana behar beste estimatzen al da?**

Etxian bateron bat tokatzen bajatzu eta zela ekartzen edo eruatzen daben jakinez gero edo biharra zela itxen daben ikusten badozu, gehixoa apreziatzen da euren lana. Baina sekula ezer tokau ez bajatzu, ez dakizu zela funtzionatzen daben. Lehenengo bizi in bihar da, lana zela itxen daben ikusteko.

### EESTEE1 ESANA

"Bihotz oneko emakumea da, besteek egindako lana estimatzen duena" MILA PICAZA .  
Gurutze Gorriko Asanbleako burua.





# adrian Lascurain Ajubita

(1917-1989)



- 1917ko ekainaren 9an jaio zen Madalan. 4 anai-afteba izan ziren, bera gazteena, eta bi aita izan zituzten. Julianen arna, Magdalena, sukaldari ospetsua zen. Madalako mojetan egin zituen ikasketak sor Ana ospetsuarekin. Monagiloa ere izan zen. Gero, eskola publikoetan aritu zen.
- Koadrilako lagunekin batera, makina bat bider jokatu zuen futbolean Madalako 'Ormetxe'n eta Lemngo zelai zaharrean. Kirol zalea zen, Aldeibarko portzuan igeri egitea gogoko zuen eta primerako pilotaria zen. Baita C.D. Elgoibarko jarraitzailea ere.
- 14 urterekin "Jose Leon Ciaran" enpresan hasi zen lanean, gaueko turnoetan. Geroago, 'Jarbe' tailerrean egin zuen lan hainbat urtetan. Madalako "Bomba" koadrilakoa zen, eta "Plazatanen" aurka izaten zituzten kirol lehiak oso ezagunak ziren. Madalako elizako estalpean elkartzen ziren koadrilakoak eta bertan jolasean ibiltzen ziren. Erromerietan dantza egitea gogoko zuen, baita Plaza Handian jaietan ere.
- 1936ko guda zibilean frontearen ibili zen. Atxilotu egin zuten, eta Huescan denboralditxoa pasa zuen, Jaulinen langile batailoian, hain zuzen ere. Ondoren, Deustuko basean lan egin zuen eta bertan topatu zuen andregai. Deustuko San Pedro elizan ezkondu zen Teresa Alboniga pertxentarekin. 3 seme-alaba izan zituzten; Ma Tere, J. Ignacio eta Luis M. Hirurak Elgoibarren bizi izan dira beti.
- Julian itxura ederrekoa, dotorea eta galanta izateaz gain, atsegina eta alai zen. Sozialista izateagatik zen ezaguna. 'Jarbe'n lan egiten zuten beste 12 lagunekin batera 'Danobar kooperatibaren sortzailetariko bat izan zen. Jubilatu arte egon zen bertan lanean.
- Herritar ezagun hau "Peña Parrita" koadrilakoa zen. Umore onekoak eta bromazaleak ziren eta abestea gogoko zuten. 'Morkaiko' eta 'Gure-Bide' elkarteetako bazkidea izan zen. Bihotz onekoa zen, eta famili giroa eta lagun artea atsegin zituen.
- 1986ko irailaren lehen hil zen 70 urte

Juanito Gorostiza

ri  
er-  
nandez Arre-  
ba Palma de  
Mallorcan bi-  
zi da. 29 urte  
ditu, eta duela  
4 urte senitar-  
teko bat Pal-  
man bizi zela  
aprobetxatuz,  
lan bila bertara

McoAi

I'e.v9AdrAncie.2

joatea erabaki zuen. Gaur egun, kooperatiba batean idazkari lanak egiten ditu. "Lana bilatzeko eta giroz aldatzeko asmoz heldu nintzen Palmara eta oso gustura bizi naiz hemen. Jendeak uste baino negu hotzagoak egiten dituen arren, eguraldia primerakoa da eta herrenngo parajeak oso politak dira. Kala edo itsasertz zoragarriak daude. Dracheko kobazuloak edo Formentor irla ikusgarriak dira". Mallorkako bizimodura ohitzea ez zitzaizola batere kostatu esan digu, "oso irekia izan naiz beti, eta ez nuen bertara moldatzeko arazorik izan. Bestalde, penintsulako jende ugari dago hemen eta Ieku askotako lagunak egin ditut. Euskaldunik ere bada, nire laneko nagusia adibidez, oriotarra da". Dena dela, beti du gogoan Elgoibar, "2 urte daramatzat Elgoibarrerajon gabe lan kontuak direla-eta. Irrikatan nago familia eta herria bisitatzeko. Baita lagunekin poteoa egin eta pintxoak jateko ere, hemen ez baitago horrelakorik. Astebukaeretakoa giroa erabat desberdina da, hemen diskotekak besterik ez daude. Nik nahiago ditut Elgoibarko asteburuak". Elgoibarko kontuen berri bisitan joaten zaizkion lagun bitartez izaten duela aipatu digu, "lagun asko etortzen zaizkit bisitan eta behin baino gehiagotan egin behar izaten ditut gidari lanak".

Alow  
- . + =

**iiasa EXPZEii**  
**bidaiia agentziak**  
**babestutako atala**

Foruen enparantza, 3  
Tei: 943 74 39 12

**HERRI-GAIN**  
**ERRETEGIA**

San Pedro auzoa, 4  
1T 943 74 30 40 ELGOIBAR

#

o

Urrutira deitu gabe  
bertakook segituan  
konponduko dizugu  
igogailua

943 20 35 15

ABERIAK 943 20 31 25

Bista Eder, 11 (sotanoa)

• 20600 EIBAR

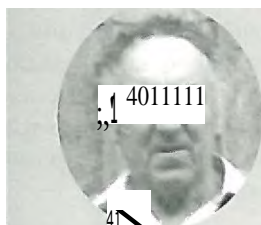
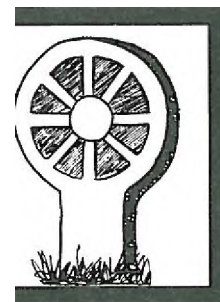


# A

ste honetako argazkia Ifiaki Alberdik ekarri digu eta orain 35 urte inguru ateratakoa omen da. Erretratua 'Barrutia' kafetegiaren aurrean atera zuen gizon koadrila honek eta kanpokoak ezezik taberna barruan ikusten dena zein den jakitea ere lortu dugu. Argazkian honako hauek agertzen dira. Goiko ilaran, ezkerretik hasita: **Eugenio Larrinaga "Bizkai" (f)**, **Justo Aizpiri**, **Sabin Alberdi "Eustakon"**, **Martin Alberdi**, **Jeronimo Oñederra** eta **Jose Ignacio Ulacia**. Behean makurtuta: **Angel Beristain**, **Jesus San Martin (r)**, **Agustin Errasti "Etxetxo"**, **Antonio Eugi "Albitxuri"**, **Juan Celaya (t)** eta **Manolo Alvarez**. Taberna barruan: **Cristobal Alvarez**.

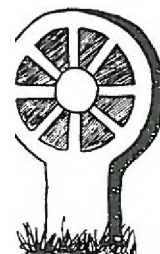
## MEZA

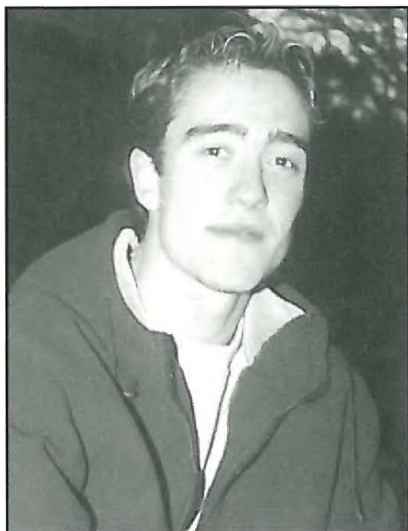
1999ko urtarrilaren 27an, 87 urterekin Bilbon hil zen **JOSE ARANA OSORO**ren omenez larunbatean, hilak 29, Parrokian arratsaldeko 19:00etan izango da meza. Joaten zaretanoi eskerrak aldeztu aurretik.



## ESKERTZA

2000ko urtarrilaren 17an, 85 urte zituela hil zen **FRANCISCO OSORO AGIRREGOMEZKORTA**ren sendiak, *bihotzez* **ESKERTZEN** ditu jasotako doluminak, hala nola hileta eltzakizunetara agertu izana.





## Zuhaitz Gurrutxaga



- **Adina:** 19 urte.
- **Gustuko jokalaria bat?** Javier De Pedro
- **Gogoan duzun partidu bat?** Ligan debuta egin nueneko, Atletiko de Madrid taldearen aurka Vicente Calderonen jokatu nuena, alegia.
- **Zein postutan sentitzen zara erosoan?** Zentral postuan jokatzeko prest nago.

# uurtekin eta atzelarixa izanda ez da erreza lehen mailan debutatzia"

**-Atlético de Madrid taldearen aurka debuta egin duzu 'Izarrep Ligan'. Gustura, egindako partiduarekin?**

Nerbioso eongo nintzala pentsau arren, uste baino trankilao jokatu naban. Lehen mailako erritmua aguantaizeko gai izango ote nintzan bildur piska bat nakan, baina fisikoki ez naban arazorik euki. Bestalde, Vicente Calderon zelaixak inpresiva eitzen dau. Danak gure kontra zaozen eta sekulakuak entzun genitxun beroketetan. Gainera, telebistatik ematen dabana baino estuaua da eta jendia gainian dauala ematen dau. Hala ere, lehenengo baloietan konfiantza hartu eta nahiko ondo moldau nintzan.

**-Askotan amets egingo zenuen momentu honekin, ezta?**

Futbolian gabiltzan danok eitzen dou amets momentu honekin, baina pentsatzen nabana baino lehenao debita dot. 19 urtekin eta atzelarixa izanda, ez da erreza lehen mailan debuta eixia. Entrenadoriak konfiantza asko euki bidau jokalarixakin eta horrek neri animuak eman dizkit.

**-Lehen partidua, eta txartel gorria atera zizuten. Merezitakoa izan al zen?**

Lehenengo txartel horixa bai; bigarrena, gehiegizkoa izan zan. Debutan gauzarik txarrena izan zan, baina guxtienez enpate bat lortu genduan.

**-Debuta egiteko partidu ezin zailagoa tokatu zitzaizun; Vicente Calderon zelaian, hil ala biziko partidua, eta Hasselbaink eta Kiko moduko aurrelariak gelditu behar.**

Bai, gauzak ez dia bakoitzak nahi modukuak izaten beti, eta datozen moduan hartu bihar dia. Lorenen sanzivak eta Corinon lesivak eman zien jokatzeko aukeria eta aprobetxau biharrekua zan. Bestalde, ondo jokatuz gero, galtzeko baino irabazteko gehixo nakan, 19 urte besterik ez ditzut-eta.

**-Presio asko nabaritu al duzu?**

Jokatzeko aukerak nitxuala jakin nabanetik nere buruari presiva kentzen saiau naiz.

**-Clemente oso gustura geratu zen egin zenuen partiduarekin. Kikok ere lan ona egin zenuela aipatu zuen.**

Entrenatzailea gustora lagatzia garrantzitsua da, eta Kiko moduko goi mailako jokalaria batek holakuak esatiak poza ematen dau.

**-Zer duzu esateko Hasselbainken jarreraz?**

Ukalondokua jo zianian ustekabian harrapau ninduan. Ez dakitx zer pasau jakon burutik ein zabana eixeko, baina futboleko kontuak holaquak dia.

**-Zer azpimarratuko zenuke zure jokatzeko modutik?**

Zeozer azpimarratzekotan, borroka eta gogua aipauko nitxuzke. Buruz ere nahiko ondo moldatzen naiz, baina zuzendu biharreko defekto asko ditzut oindiokan.

**-Zer behar du Realak zulo beltzetik irtetzeko? Aldagelan nola daude animoak?**

Ekipuak dakan kalidadia ikusitxa zulotik urtengo gerala pentsatzen dot. 17 partidu falta dia eta jendia animauta ikusten dot. Pare bat partidu jarraixan irabaztia da kontua, batez ere etxian. Hala ere, asko bono-katu biharko dou. Real sailkapenian hain behian egotera ohitzeke zauan, eta gogorra eixen da danontzat, bai zaletuentzat, eta baitxa jokalarixentzat ere.

**-Zer iruditzen zaizkizu Realak egin dituen azken atzerritarren fitxa ketak?**

Gauzak ondo ez duazela ikusitxa, entrenatzaileak pizgarri baten biharra ikusiko zaban. Atzerritarrek sortuko daben kompetentzia taldian onerako izango dala uste dot.

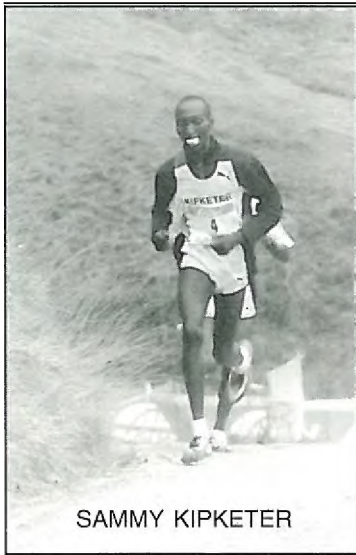
**-Zein dira zure aspirazioak?**

Epe laburrera berriz ere titular jokatzea zaila izango da. Entrenamien-tuetan parte hartu eta konbokatorixetan sartzen jutia da hurrengo pausua eta ahal bada taldiari azken postuetatik ihes eixen lagutzia.

# Sanunytiketep, 21 urteko keniarrak irabazi du Mugerza krosa

Martin Fiz 10. sartu zen helmugara bederatzi afrikarren atzetik

Sammy Kipketer 21 urteko keniarrak irabazi zuen Mugerza krosaren 57. edizioa domekan Mintxetan. Emozioz beteriko amaiera izan zuen lasterketak, izan ere, Kipketerrek Evans Ruto herrikidea esprimean gainditu zuen. Rutok iazko mundialean 5. egin zuen eta Mintxetan irabazteko faborito nagusienetakoa zen. Irabazlearen denbora 30'13" izan zen, iaz Tergetek egindakoa baino 1'8" gutxiago. gara iritsi ziren lehen 4



SAMMY KIPKETER

lasterkariak Keniarrak ziren. Afrikarra ez zen lehen lasterkaria, Martin Fiz gazteiztarra, 10. postuan iritsi zen. Fiz gogo askorekin etorri zen Elgoibarrera, baina ezin izan

zuen ezer ere egin afikarren nagusitasunaren aurrean. Hala ere, Abel Antonekin zuen lehia partikularrean garaile izan zen. Anton, denboraldiko bigarren lasterketa zela kontutan hartuz, ez zen batere gaizki ibili eta 15. postuan iritsi zen helmugara.

## Etiopiarrek nagusi emakumezkoetan

Yimenashu Taye etiopiarrek irabazi zuen emakumezkoen lasterketa. Emakumezkoetan ere afrikarrak izan ziren jaun eta jabe, lehen lau sailkatuak

etiopiarrek izan baitziren. Korrikalari espainiarrak ere fin ibili ziren, Maria Abel gali-ziarra 5. postuan sailkatu zen denbora luzez lasterketa buruan tiraka ibili ostean.



YIMENASHU TAYE

## SAILKAPENAK

### Senior gizonak:

1-Sammy Kipketer	30"05"
2-Evans Ruto	30"05"
3-Salim Kipsang	31"06"

### Senior emakumeak

1-Yemenashu Taye	17"21"
2-Werknesh Kidane	17"24"
3-Hareg Sidelil	17"25"

i AIT	
<b>Eskubaloia</b>	
Zuazo 10 - Pagoaga Elg. 15 (Kad. nes.)	
Gaur Elg. 27 - Almen 19 (Kad. mul.)	
Tecnomeca Elg. 21 - Egia Joggers 15 (Kad. mut)	
Zuazo 14 - Unceta Elg. 22 (Jub. nes.)	
Pneumax Elg. 27 - Leizaran 21 (Jub. mut.)	
Bera-Bera 24 - IMS Elg. 16 (Senior nes.)	
IMH Elg. 22 - IraundiBergara 25 (Senior mut.)	
<b>Idarraga Kafeak 3. saria</b>	
HAUNDIKO jokalarri erregularrena 99/00	
JOKALARIA	PUNTUAK
1- Aranbarri	29
2- Zulaika	28
3- Castro	25
4- Polo	21
5- Diaz	15
6- Alberdi	14
7- Bravo	13
8- I. Leonardo	12
9- Ibarluzea	11
10- Castillo	11
11- Loren	10
12- Bague	8
13- Guarroixena	6
14- Ruiz	5
15- Manolo Ramos	4
16- Alkorta	4
17- Txasio	4
18- Caro	4
19- Edu	4
20- Fernandez	2
21- Mikel	2
<b>AGENDA</b>	
<b>Futbola, Mintxetan</b>	
<b>Latunbata, 29</b>	
15:30 Elgoibar - Hernani (Jub. E. L.)	
17:15 Pedrusko - Tolosaldea (1. erreg.)	
<b>Igandea, 30</b>	
12:00 Elgoibar - Urnieta (Kad.)	
<b>Eskubaloia, Kiroldegian</b>	
<b>Larunbata, 29</b>	
15:00 Pneumax Elg. - Urola kirno (Jub. mut.)	

LLI

## • igeriketa ikastaroak Olaizaga Kiroldegian

Udal Kirol Patronatuak antolatuta, otsailaren 8an hasiko dira igeriketa ikastaroak Olaizaga Kiroldegian. Adin guztietako jendeari zuzenduta daude (3 urtetik aurrera) eta guztira 14 saio izango dira, goizez eta arratsaldez. Interesatuak otsailaren 4a baino lehenago eraman beharko dute izena Kiroldegian

\_11  
..ZZ

\_11

## • Zikloturisten irteera urtarrilaren 23an

Elgoibarko Lagun Taldeak aurtengo laugarren zikloturisten irteera antolatu du. Datorren igandean, hileren 30ean, izango da irteera. Goizeko 10:30ean Txankakua zubitik hasi, eta honako hau izango da egingo duten itzulia: Soraluze, Bergara, Ofrati, Udana, Legazpia, Zumarraga, Antzuola, Bergara, Soraluze eta Elgoibar. Guztira 74 km dira. Edozeinek parte har dezake.

## • 31. Xake Txapelketa otsailaren 5ean

Elgoibarko Xake Elkarteak 31. Xake Txapelketa antolatu du. Txapelketa otsailaren 5ean, zapatua, jokatuko da arratsaldeko 16:00etan. 3 maila izango ditu; seniorrak (16 urtetik gorakoak), jubenilak (12-16 urte bitartekoak) eta infantilak (12 urte artekoak). Izena emateko elkarteak Pista Beltzean duen egoitzara jo, edo bestela 943 74 34 29 telefonora deitu.

# RI 2L

## Indarra eta sentimendua

*illte* Beatles, Led Zeppelin eta

Jimmy Hendrix dira, besteak beste, bertatik pasa direnak. Momentuan puri-purian zeuden taldeek jotzen zuten BBC katea britaniarrek estuclioetan. Gaur egun, "BBC Sessions" delakoetan entzun ditzakegu garai hartan grabatutako kontzertu izugarri horiek.

Diska bikitoiz honetan (bata zuzenean, beste estudioan) Rory Gallaghenek 1971. urtetik 1986ra bitanean grabatutako abestiak biltzen dira. Zuzeneko indarra eta estudioko feelinga tartekatzen dira. "Calling card" abestiak bluesa eta rocka nahi beste entzuteko parada dugu la aurreratzen digu. "Country Mile" eta "Roberta" bezalako kantetan bizitasuna nagusitzen den bitartean, "For the last time" lasaitasuna igortzen duen horietakoa dugu. Rory Gallagherrek erakusten duen indarra izugarria da; slide gitarraren teknika, berriz, paregabea. Bertsiorik onena ere bada, Thompsonen "Toredown" eta Preston Fosterren "Got my mojo working", kasurako; biak ere zuzenean eta blues-rock estilorik onenean.

Gitarra jole irlandarraren lehen urratsak biltzen dira batik bat diska honetan. Abeslari eta musikari bikaina zen Rory Gallagher, zuzenean zeukan guztia ematen zuena eta estudioan ahaztezinak diren diskak grabatu zituen. Ezbairik gabe, "BBC Sessions" honetara bi elementuak jasotzen ditu.

Ion Gurrutxaga



## Ekitaldi berezia egingo da otsailaren 5ean Santa Ageda eskearen 75. urteurrena ospatzeko

Eskultura bat inauguratuko da eta urtetako partaideei oroigarria emango zaie

*Aurten 75 urte beteko dira herrian Santa Ageda eskea egiten hasi zirenetik. Urteurrenaren aitzakian, zenbait ekintza berezi egingo da. Urte askotan kantuan ibili diren pertsonak omenduko dituzte eta eskultura bat inauguratuko da datorren larunbatean, otsailaren 5ean, Santa Ageda eskea egingo den egunean.*



Aurtengo Santa Ageda eskea berezia izango da. Goizeko 9:00etan talde osoa irtengo da kantura. Herriko kaleak zeharkatu ondoren, eguerdiko 13:00tan Bolatokiko parkean 75. urteurreneko ekitaldia hasiko da. Ekitaldi horretan eskultura bat inauguratu eta bedekintatuko da. Eskultura, Santa Ageda eskeko jendearen oroimenez egindakoa da eta giza baloreen aldarrikapena ere bada.

Ekitaldi berean oroigarri bana emango zaie German Uriguen "Etxegiria"-ren, Santi Kortaberriaren eta Ramon Uriguen "Etxegiria"-ren senideei (Santa Ageda eskearen sortzaileak). Horiez gain, Rafael Areitioaurtenaren senideek, Inazio Arresek

*Kaleetan kantuan aritu ostean, larunbatean, otsailaren 5ean, eguerdiko 13:00etan bolatokiko parkean ekitaldi berezia izango da.*

eta Patxi Igartuak oroigarria jasoko dute. Baita Sabin Muguruza "Agarre-Txiki"ren senideek, Araceli Txurrukak, Baltasar Elkarreak, Donostiako Elgoibartarren Elkarreak eta 35 urtetan lagundu duten dende ere: Azkubek, Muruamendiaraz gozotegiak eta Ibar-Txiki edari banatzaileak. Ekitaldia, ohikoa den bezala, Errosario kaleko Amabirjinaren irudiaren aurrean bukatuko da. Jarraian, bazkaria izango da Baltasar elkartearen eta arratsaldeko 19:00etan meza izango da hildako herritarren omenez.

## Hika taldeak "Euskal Off 2050" antzezlan eskainiko du otsailaren 4an Herriko Antzokian

uika Teatroa antzeztaldeak "Euskal Off 050" antzezlan eskainiko du datorren ostiralean, otsailaren 4an, Herriko Antzokian. Emartaldi honen antolatzailea Elgoibarko Udala da eta laguntzaileak, berriz, "Arigera" proiektuko erakunde eragileak: Elgoibarko Izarra, AEK euskaltegia eta Udal Euskaltegia. Saioa, gaueko 22:30ean hasiko da.

"Euskal Off 2050" antzeztaldea XVII. euskal antzerki topaketetako talde profesional onenaren saria eskuratu zuen. Egilea Agurtzane Intxaurrea da eta aktoreak, berriz, honakoak: Anjel Alkain, Loli Astoreka, Belen Cruz, Miren Gojenola eta Josu Mujika Elgoibartarra, Makarena Pomboren zuzendaritza-pean.

"Hika" taldearen emanaldi berri honek euskararen gaia lantzen du. Taldekideek, etorkizunean gertatzen den istorio trajiko bat

agertuz, euskararen etorkizun itxaropentsua azaldu nahi dute. Izan ere, antzeztaldea zera kontatzen du: 2050. urtean, amerikar turista bikote batek Euskal Herriko kultura eta hizkuntzaren museo antropologikoa bisitatzea erabaki du. Bertako hizkuntza, euskara, desagertuta dago, beraz, museoaren azken aztarna. Turista bilcotea, museoaren areto ezberdinetatik pasatuko da eta gutxinaka, ezezaguna egingo zaion herri zabala aurkituko dute.

### Josu Mujikaren koreografia

Disziplina ezberdinak biltzen dituen tragi-komedia da "Euskal Off 2050", komediak, tragediak, dokumentazioak, antzerki poetikoak eta dantzak lelcua baitute bertan. Danriari dagokionez, Josu Mujika elgoibartar dantzari prestaturako koreografia agertzen da

# dro | ak

# gazteen ordezkoak

Duela gutxi Elgoibarko Institutuan drogomenpekotasunaren prebentziorako programa berri bat jarri dute martxan. Programaren helburua gurasoen eta seme-alaben arteko komunikazioaren bidez, drogen gehiegizko kontsummni aurre egitea da. Guk gazteen ahotik jakin nahi izan dugu drogomenpekotasuna arazoa den ala ez. Horretarako, drogekiko daukaten jarrerari buruz hitz egin dugu beraiekin.



**Irazabalbeitia**  
14 urte

GAZTEEN ARTEAN DROGA ARAZOA AL DA?  
ARAZOA BADA, IKUSTEN AL DIOZU IRTENBIDERIK?  
ZEIN DA DROGEKIKO DUZUN JARRERA?  
PROBATU AL DUZU SEKULA DROGARIK?  
DROGAK LEGALIZATZEAREN ALDEKOA AI, ZARA?  
HITZ EGIN AL DUZU INOIZ GURASOekin DROGEI BURUZ?

Ez inoiz asko hiru egiten dituzte eta pentsatzen dute ez dela, beraz, ez dut uste droga arazo handia dagoenik gazteen artean.

Inerthide bat drogen salneurria igotzea izan daiteke. berez nahiko garestiak badintz ere. Dena den, hori ez litzateke hain soluzio ona izango. bandatismo gehialyo eraging41 Inke-eta.

Nik uste dut gotputzarentzat ez direla onak, baina jeudeak ong. i pasat:ekt hartzzen ditu.

Zetver edanda nago. haina beste munduko gauzarik ez.

Hori ere ez litzateke ideia nahi (111.1111) hanuko luke eta nahi ez duenak ez. eta beste lutztiak bakean utzff:ki lituzkete. Izan ere, drogen arazoa dela-eta bandalismoa eta lapurretak z.zttett dira.

E Dri Intruz ez thn hitz egin, baina kontuz ibiltzeko esan itan didate inoiz. Nirekin kontidantza dute eta gainera ez dut uste arazoa ikusten dutenik. I /rogei buntzkil gattzaren hat tler-tuko ez banu ti.aldeutko nieke. baina hori nahigabe ikasten den gauza bat da.



**Iزار Mendikute**  
14 urte

Gazte batzuegan ikusten da. Baina garai bate-tik hona jaitsi egin da, hala ere jende gazteak asko erretzen du oraindik.

Bakoitzaren esku dago arazoari irtenbidea aurkitzea. Baina biderik onena, gutxiago kontsumitzea izango litzateke.

111 Drogak kalte handia egiten dute pertsonengan, batez ere orain modan dauden pastilla horiek, eta nik ez nituzke probatuko.

Alkohola probatu dut, baina hori baino gogorragoak diren droga asko daude. Gainera, alkohola edanez gero kontrolatzen saiatzen naiz.

Ez. Orain legalizatuta egon gabe ere kontsumitzen dira, beraz, legalizatuta baleude gehiago kontsumituko liratekela uste dut.

Askotan ez, hala ere, gurasoek esan izan didate drogarik ez hartzeko.

Batzuek izango dituzte droga arazoak. Drogen artean alkohola eta tabakoa sartuz gero arazoa badagoela uste dut.

Norberak pentsatu behar du zer hartu eta zer ez. Bakoitzak bere buruari bueltak eman eta pentsatzea da irtenhidea.

Nik drogarik ez dut hartzen, ent ez dut sekula egin eta edan ere oso gutxi. Beraz, drogak ez hartzearen aldeko jarrera izango litzateke nirea.

Oso noizbehinka edaten dut alkohola, baina besterik ezer ere ez.

Segun eta zein. Alkohola legalizatzea tamaina batean ondo dago, baina kokaina eta horrelakoak legeztatzea ez dut horren zuzen ikusten. Arriskua denekin dago eta onena batere ez legalizatzea litzateke.

Ez, drogekin arazorik ez daukadalako. Agian komenigarria litzateke gurasoekin gai hau tratatzea, nik noizbehinka antbarekin hitz egiten dut drogen arazoari buruz.



**Oier Arizmendi**  
14 urte

**1TURAK**  
PEDRO PEREZ BERISTAIN  
San Roke, 30 behe. a 943 74 36 52 74 27 89  
KOMUNITATEAK eta FATXABAK - BERRIZTATZEAK - PINTAKETA

**Iriondo TABERNA**  
Astegunetan 7:00etan irekitzen dugu eta asteburuetan 9:00etan.  
Pedro Muguruza, 2 « Tel: 943 74 00 15

**OSASUNA**

Anbulategia:  
 Larrialdiak ..... 943 461111  
 Txanda hartzeko 943 743354  
 Planning-a ..... 943 742950  
 Alkoholiko Anonimoak 943740385  
 D.Y.A (anbulantzia) . 943 464622  
 Gurutze Gorria 943 743864  
 Mendaroko Ospedalea.. 943 032800  
 Odol Emaileak . 943 743936

**GARBAIOAK**

Eusko Trenbideak . 943 740442  
 PESA (Eibar) 902 10 12 10  
 Taxi geltolara 943 740698

**UDALA**

Euskara Zerbitzua... 943 744366  
 Udal Kirol Patronatua.. 943 744415  
 Kultura Zerbitzua .. 943 742158  
 Mendaroko Udala. 943 756100  
 Ongizate zerbitzua 943741008  
 Udaletxea ..... 943 741050  
 Udaltzaingoa.. 943 741394

**BESTELAKOAK**

Elgoibarko Izarra ... 943 741626  
 Kiroldegia ..... 943 744415  
 Kontsumo Bulegoa ... 943 743088  
 Liburutegia ..... 943 743525  
 Musika Eskola .. 943 742145  
 Mintxeta ..... 943 744315  
 Parrokia ..... 943 740842  
 Postetxea ..... 943 741547  
 Gaztetxea ..... 943 743572

**ADINEKOEN ETXEAK**

San Lazaro Egoitza.. 943 740296  
 Zaharren Biltokia ... 943 740526

**IKASTETXEAK**

Haur Eskola 943 74 21 41  
 HHI (EPA) .... 943 74 08 80  
 Herri Eskola ... 943 74 08 79  
 I.M.H. 943 74 41 32  
 Herri Institutua  
 Arreiturre . 943 74 02 67  
 Ezenarro (Meka) . 943 74 80 19  
 Ikastola ..... 943 74 44 41  
 Pilar Ikastetxea .. 943 74 13 31

**KOMUNIKABIDEAK**

BARREN..... 943 74 41 12  
 El Diario Vasco 943 74 40 73  
 El Correo Español. 943 74 10 82  
 Zazpiki irratia 943 74 34 74

**28 ostirala**

**19:00 ELGOIBARKO IZARRA IDATZ LEHIAKETAKO SARI BANAKETA**  
 Kultur Etxeko hitzaldi gelan Ondoren,  
 `Goenkale'ko aktore gazteekin elkarrizketa  
 Antolatzailea:  
 Elgoibarko Izarra

**22:15 ZINE KLUBA**  
 "Under the sun"

**2 larunata**

**19:30-22:15 ZINEA**  
 "007 El mundo nunca es suficiente"

**30 igandea**

**10:30 ZIKLOTURISTEN IRTEERA**  
 Antolatzailea: Lagun Taldea  
 Txankakua zubitik

**19:30-22:15 ZINEA**  
 "007 el mundo nunca es suficiente"

**1 aste ehena**

**22:15 ZINEA**  
 "007 el mundo nunca es suficiente"

**1 asteartea**

**20:00 SANTA ESKEKO ENTSAIOA**  
 Kultur Etxeko sotoan

**2 asteazkena**

**15:30 HITZALDIA**  
 Gaia: **Baserriaren** transmisioari buruzko lege berria  
 Hizlaria:  
 Pili Zubiarrain abokatua  
 Antolatzailea:  
 Enba baserriarren sindikatua

**3 osteguna**

**20:00 SANTA ESKEKO ENTSAIOAK**  
 Kultur Etxeko sotoan

**21:30 ZINE KLUBA**  
 "La vida es silbar"

**4 ostirala**

**14:30 SANTA ESKEA BASERRIZ BASERRI**  
 Irteera Plaza Handian  
 Antolatzailea:  
 Elgoibarko Izarra

**21:30 ZINE-FORUM-A**  
 Hizlaria: Eskarne larrinaga hezitzaile eta sexologoa  
 Kultur Etxean  
 Antolatzailea:  
 Haizea Emakume Taldea

**22:30 ANTZERKIA**  
 Antzezlanak:  
 "Euskal off 2050"  
 Taldea: Hika Herriko Antzokian  
 Antolatzailea:  
 Elgoibarko Udala  
 Laguntzailea:  
 "Arigera" proiektua"

III • • • • • ZI • II • III • • • IR • al • • • III

**11 NE A**



**"007 el mundo nunca es suficiente"**  
 James Bond super agente famatuari buruzko 19. pelikula da honako hau. Bertan, Caspio itsasoaren azpian gordeta dagoen petroleoa da gaizkiaren eta herorien arteko liskarren eta borroken eragilea. Munduko agente sekretu famatuenak mundu osoan zehar jarraituko ditu gaizkileak; Londres, Eskozia, Turkia... Euskal Herrira ere ailegatuko da, Bilbora, hain zuzen ere. Izan ere, mundu osoa ere ez da aski James Bond-entzat.

**Zuzendaria: Michael Apted.**  
**Antzezleak: Pierce Brosnan, Sophie Marceau, Robert Carlyle.**

III • I • • • II • 1111 • II • • • • RI • • • • ■ 111 El IR IR • RI



## • Adarra mendira irteera otsailaren 19an

Morkaiko Mendizale Elkartek Adarra mendira irteera egingo du otsailaren 19an. Menditik jaitsi ostean, sagardotegira joango dira bazkaltera. Izen ennatea Morkaiko Mendizale Elkartek Errosario kalean duen egoitzan egin daiteke ostiral edo Iarunbat goizetan edo 943 74 02 97 telefonora deituz. Irteera goizeko 8:00etan izango da Plaza Handitik.

## • Elikadura eta osasuna hoheJeko ikastaroak

'Kemen' belardendak elikadura eta osasuna hobetzeko ikastaroak antolatu ditu. Asteartero izango dira klaseak otsaileko astearte guztietan. Klase bakoitzak ordubeteko iraupena izango du eta ikastaroan izena emateko 1500 pta. ordaindu beharko dira. Elikagai desberdinak nahasteko modurik osasungarrienak eta dieta sendagarriak buruzko klaseak izango dira, besteak beste. Interesatuak 943 74 40 31 telefonora deitu.

## • ElgoAlarko IMPPO Idatz Lehlaketak 99' sari banaketa gaur, hilak 21, izango da

Gaur, hilak 21, Elgoibarko Izarra Elkartek antolatzen duen Idatz Lehiaketako sari banaketa ekitaldia izango da Kultur Etxeko hitzaldi gelan arratsaldeko 19:00etan. Lehenik, Etxegiña Bertso-Paper Lehiaketako sari banaketa egingo da. Ondoren, 'Goenkale' telesaileko bi aktore gazte elkarrizketatuko ditu Jasone Osoro kazetari eta idazle elgoibartarrak. Aintzane Gamiz, "Elene" eta Manex Rekalde "Inlen" izango dira Elgoibarrera etorriko diren aktoreak. Azkenik, ipuin lehiaketako sari banaketa egingo da.

## • Helduen Hedwnlzan (EPA) matrikulatzeko epea ireldta dago

Helduen Heziketa (EPA) zentrutik adituzera eman digutez, maila guztietan matrikulatzeko epea zabalik dago. Traktuz eta idazten ikasi edo Graduatu Eskolara atera nahi dutenek, Pedro Muguruzako ikastetxe zaharrean eman dezakete izena. Goizetan 11:00etatik 13:00etara eta arratsaldetan 16:30etatik 19:30etara. Informazio gehiago nahi izanez gero, 943 74 08 80 telefonora deitu.

## • Santa Ageda eskea baserriz baserri

Datorren ostiralean, otsailaren 4an, Santa Agedaren onnezez baserriz baserri koplakantari eta eskean arituko dira Elgoibarko Izarrako bi talde. Aurten San Migel, San Pedro, San Lorentzo, San Roke eta Urruzuno auzoak koplakantuko dituzte. Arratsaldeko 14:30ean hasiko dira baserriz baserri. Koruan parte hartu nahi duten guztiek 943 74 16 26 telefonora deitu behar dute otsailaren baina lehen.



## • Baserriaren transmisioari buruzko lege berria azaltzeko hitzaldia

Urte berriarekin batera Gipuzkoako baserriak oinordekoei transmititzeko lege berria sartu zen indarrean. Lege honen garrantzia ukaezina da, bai historia aldetik, baita baserrien eguneroko martxarako ere. Azken batean, baserria bere osotasunean seme/alaba bakar bati transmititzeko aukera ematen baitu. Hori dela-eta, Enbak, baserriarren sindikatuak, bilera informatiboak antolatuko ditu eskualde eskualde Gipuzkoan osoan. Elgoibarren datorren asteazkenean, otsailaren 2an, emango du Pili Zubiarrain abokatuak gai honi buruzko hitzaldia.

1, r11 13 1

### FARMAZIAK

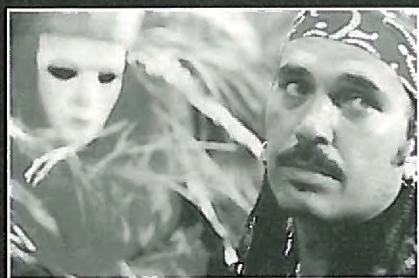
	Egunez	Gauetz
29	Etxeberria Etxeberria (Errosario kalean)	
30	Etxeberria Etxeberria (Errosario kalean)	
31	Escala	Escala
1	Bidasolo	Bidasolo
2	Etxeberria Etxeberria (Santa Ana kalean)	
3	Fernandez	Fernandez
4	Yudego	Yudego

**ESCALA:** Rekalde, 1 Soraluze. Tel: 943 75 16 38  
**J. IGNACIO FERNANDEZ** Herriko enparanlza 4, Garagarza. Tel: 943 75 61 42  
**ZABALETA:** Kalebarren, 9 Soraluze. Tel: 943 75 13 84

### OKINDEGIA

30 igandea Fateto

ONGARRI zine kluba



Zuzendaria: Fernando Perez.  
 Antzezleak: Luis Alberto Garcia, Coralía Veloz, Claudia Rojas.

## "La vida es silhar"

Sundance, La Habana eta Berlineko zinemaldietan saritutako pelikula da honako hau. La Habanan (Kuba) kokatzen da istorioa eta zorientasuna lortzeko bilaketaz bitz egiten du. Bebe, 18 urteko neska gaztearen ikuspegitik kontatzen dira gauzak. Bide batez, kubatarren bizitza nolakoa den jakiteko aukera paregabea eskaintzen du. Beti ere surrealismo eta umore ikutuaz. 1998. urtean Kuban egin zen pelikula bakarra izan zen.

R • R • ■ MEREN 11 R

**Oharra**

Merkatu txikirako oharrak asteazken eguerdia baino lehenago ekarri behat direla gogorarazten dizuegu.

**Lana**

• ESKAINTZA\*

- Larunbatetan tabernako sukaldetan laguntzeko neska behar da. 943 74 37 71
- Sukaldaria eta kamarera behar dira tabernan lan egiteko. 943 12 73 34

• ESKAERA•

- Neska esperientziaduna eskaintzen da etxeko lanak egiteko. Egunean 2 ordu.s 609 52 68 69
- Erizaintzan diplomatutako neska euskalduna eskaintzen da pertsona gaixoak eta edadetuak zaintzeko. Etxean edo ospitalean. Gauetz nahiz egunez.me 943 74 27 78 (Itziar)
- + Neska eskaintzen da goizez lan egiteko. rr 943 74 29 73 (Andone. Goizez deitu)

**Partikularrak**

- Gazte talde hatek frantseseko irakaslea behar du. s 600 64 33 61
- 6 urteko ume bati euskara imkasteko pertsona bat behar da. Astean 2 aldiz, orduhete. 943 74 07 07 (20:00etatik aurrera deitu)
- 7 urteko ume bati klase partikularrak emateko euskaraz dakien pertsona bat behar da, lehen bailehen.s 943 74 00 33 (Sara)
- Logseko 1. mailako ikasle bati matematika eta fisikako klaseak emateko irakasle partikularra behar da. ar 943 74 28 44 (20:00etatik aurrera deitu)
- DBHko 4. mailako ikasleei matematika eta fisikako klaseak emateko irakasle partikularra behar da. Euskaraz jakinez gero ohar. a 943 74 08 46

**Garajea**

- Garaje itxia alokatzen dut Ermuaranhide kalean. a 943 74 28 24

**Etxebizitzak**

- Etxea saltzen dut Altzolan. Prezio ona. s 943 74 37 41
- Etxea saltzen dut. Hiru gela ditu. 943 74 41 35
- Pisua saltzen da urasandin altzariekin. 85m<sup>2</sup> ditu. tr 943 74 39 91
- Buhardila berritua saltzen da. ir 943 74 00 93
- Lokala saltzen da Altzolan. 75m<sup>2</sup>. a 943 74 39 91
- Etxea alokatuko nuke Elgoibarraren. 3 gela edo 2 logela eta egongela -n• 696 47 16 95 (Manu)
- Bergarako erdigunean etxea salgai.a 943 76 54 24 (gauetz deitu)
- Etxebizitza (garajea+ganbara) salgai Basarte Kalean. Eraikitzeaz. Lehen eskukoa.s. 943 86 52 17/ 943 74 20 84
- Pisua behar dut alokairuan. te 943 74 04 86
- Urasandi kalean logelak alokatzen ditut. Sukaldea eta egongela erabiltzeko aukerarekin. 73 943 74 03 93

**Salerosketak**

- Opel Astra SS-AS 650.000 pta. is 943 74 09 44
- Artzai euskaldun txakur-kumeak saltzen ditut. Emeak dira. ia• 943 70 26 34
- Boxer arrazako txakur-kumeak salgai. Pedegreearekin. 12. 696 05 73 46
- Eskiak eta botak salgai. a 943 74 18 55 (Gauetz deitu)
- Baldasarai markako botoidun soinua salgai. 120 baju eta sistema konbentorea. a 943 74 15 29 (Lorea)
- Gitarra anplifikadorea salgai. Hasi berriantzat aproposa. 10 W. Prezio oneau eta nahiko berria. e 943 74 13 97 (Ander)

**Bestelakoak**

- Animalia ile luzedun alfombra, edota lanmak botatzeko badituzu, deitu 943 74 33 46 telefnora. Jasotzera joango gara.
- Bi neskak errealeko *Imfa* topatu dute merkatu plazako eskilaretan eta Udaltzaingoa dago.
- Caritasek butanozko kalefakzioak behar ditu. s 943 74 40 49
- Gabon aurretik bideo zinta bat galdu nuen Ikastolan. xr 943 74 25 17
- Erlojua zintzilik duen zilarrezko kate bat galdu dut. is 943 74 01 50
- "La Unidn" ehiza eta arrantza elkarterko 2 akzio salgai. is• 943 74 16 88 (Juan)
- 9 hilabeteko Kollie-artzai txakurkume alemana oparitzen dut 606 05 65 48 (Sara)

**Agurrak**

- Zorionak Stela!!! atzo, hitak 27, 12 urte bete zituelako. Laster bastoia beharko duzu. Zuk badakizu zeinen partez. Zorionak zahaxo!
- Zorionak Xabati, hilaren 25ean urteak bete zituelako. 1. pisuko zure lehengusu eta osahen partez. Ondo pasatu eguna.
- Zorionak Ainhoari, urtarri laren 25ean urteak bete zituelako. Bere matlakoen partez.
- Zorionak Martin Prietori, hilaren 25ean 2 urte bete zituelako. Guraso Victor eta Mayeren, abuelo-abuela Amalio eta Maryren, aiton-amona Laure eta Piliren eta birraiton-amona Jaime, Andrea eta Pilarren partez. Eskerak guztiei opariengatik.



• Zorionak Ainhoa Arevalo-ri, urtarrilkuun 25ean, urteak bete zituelako. Ikastolako DBH.lekoen partez.



• Zorionak Nerea Gili, bihar, urtarriaren 29ean, urteak beteko dituelako. Ikastolako DBH. I ekoen partez.



• Zorionak Oihane Garate-ri, urtarriaren 30ean, urteak beteko dituelako. Ikastolako DBH.lekoen partez.



• Zorionak Ander Martini, urtarriaren 26an, 11 urte bete zituelako. Gurasoen eta anaiaren partez.



• Zorionak Jon Ander Martini, datorren asteartean, otsailaren 1ean, 4 urte bete zituelako. Gurasoen eta familiaren partez,

egun ederra pasatu.



• Zorionak Ainhoari, hilaren 25ean 13 urte bete zituelako. Kontuz orain juergan hasteko moduan zaude-eta. Familiaren partez.



• Zorionak Stela!!! atzo, hitak 27, 12 urte bete zituelako. Laster bastoia beharko duzu. Zuk badakizu zeinen partez. Zorionak zahaxo!

• Zorionak Xabati, hilaren 25ean urteak bete zituelako. 1. pisuko zure lehengusu eta osahen partez. Ondo pasatu eguna.

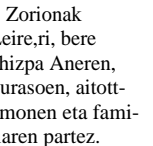


• Zorionak Martin Prietori, hilaren 25ean 2 urte bete zituelako. Guraso Victor eta Mayeren, abuelo-abuela Amalio eta

Maryren, aiton-amona Laure eta Piliren eta birraiton-amona Jaime, Andrea eta Pilarren partez. Eskerak guztiei opariengatik.



• Zorionak Joni, hilaren 6an urteak egin zituelako. Zorionak baita ere Nagoreri, hilaren 31an urteak beteko baititu. Etxeko guztien partez.



• Zorionak Leire,ri, bere ahizpa Aneren, gurasoen, aitottamonen eta familiaren partez.



• Zorionak Maitane Moredari, hilaren 31n. 11 urte beteko dituelako. Gurasoen eta bere ahizparen partez,

# GREMIOEN GIDA

Gremioen gida honetan azaldu nahi baduzu, deitu ! ☎ 943 74 37 04

## AROSZTEGIAK

### BIENA

Neurrira eoindako lana  
Ermuaranbide, 16  
943 74 31 16

### GARCIA

Aluminioa eta PVCa  
P. Muguruza, 30  
1T 943 74 32 38

### LODOSO

Leihoak  
Ermuaranbide, 16  
943 74 34 90

### SORALUZE

Leihoak-Armairu enpotratuak  
Santa Ana, 8  
z' 943 74 36 34

### ULAZIA

Aroztegia eta enbalajeak  
Santa Klara, 10  
Er 943 74 05 47

### ZABALA

Etxeko erreformak-enbalajeak  
Deba kalea, 16  
'zr 943 74 03 96

## SOLAMENDUAK

### GLAS CONTROL S.L.

Inpermeabilizazioak  
Olaso 27, 47. pabiloia  
el 943 74 30 94

## ITURGINTZA

### ANGEL

Santa Ana, 5  
☎ 943 74 17 61  
tr 689 04 92 06

### JAVI

Erretxindi,  
ff 608 77 29 32

### ONGI

Urasandi, 8  
z' 943 74 10 82

### PAGOAGA

San Antolin, 13  
tv 943 74 02 79

### TELLABIDE

Azpilgoeta, 19 MENDARO  
Tr 943 75 50 62  
Ti\* 607 75 50 62

### ZALDUA

Urasandi, 26  
\*T 943 74 05 30

### ZUBIZARRETA

Ubitarte, 5  
s' 943 74 07 89  
IT 608 14 30 40

## KTU 11\

### JESUS Mg GABILONDO

Ubitarte, 4-5 esk.  
Tr 943 74 45 99

## PINTURAK

### IPINTZA

Foruen enparantza, 4  
17 943 74 04 40  
607 74 04 40

111101117111M

### ARAMAR

Morkaiko, 1  
z' 943 74 12 80

### AZPELETA

San Frantzisko, 51  
z' 943 74 12 38

### BETI ARGÍ

Errosario, 6  
943 74 16 44

### URZELAI

Santa Ana, 12-14  
943 74 13 76

\_©11 711Z2177Z1

ilhafeigh

### ANTONIO MARKEZ

Urasandi, 24  
943 74 34 18

### ASKETA

Osio, 7 DEBA  
z' 629 34 43 89

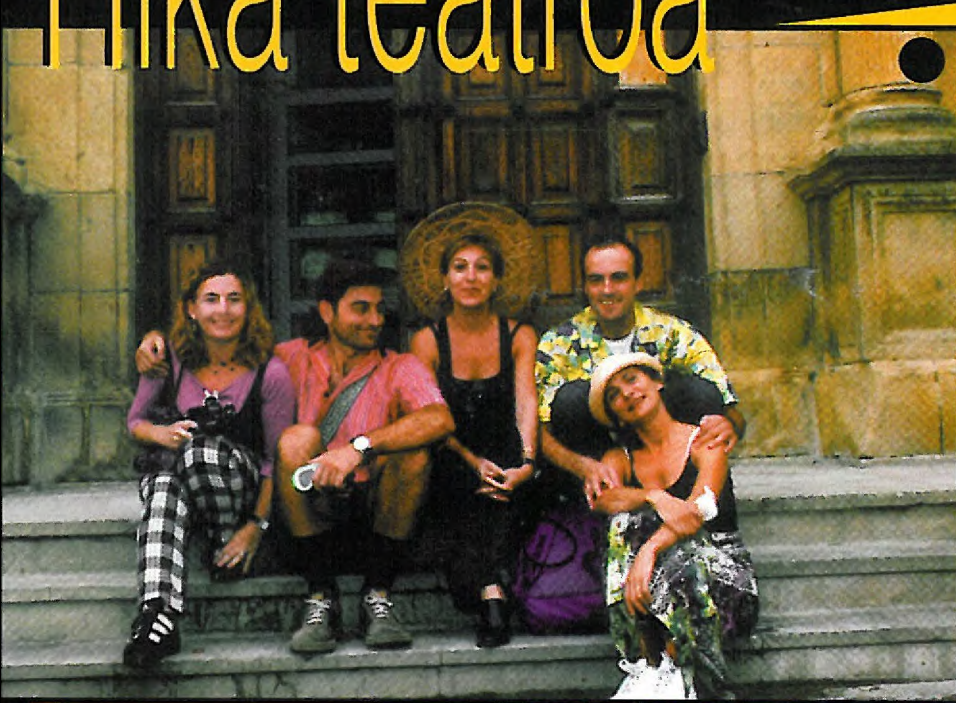
### JOSE LUIS MENDEZ

Urasandi, 24  
Tr 943 74 29 87  
.11 689 58 47 23

### IPINTZA

Trenbide, 25  
Tr 630 95 97 58-7  
Faxa: 943 74 45 97

# Hika teatroa



# eo euska! off 2050

otsailak 4, oistira' a  
gaueko 22:30ean  
Herriko Antzokian  
sarrera 700 pta.

Antolatzaileak:



Udaleko Euskara  
eta Kultura sailak

Laguntzaileak: "ARIGERA PROIEKTUA" —



Elgo barka Izarra  
Kultur Elkartea



AEK euskaltegia

EUSKALTEGIAK

Udal euskaltegia